

MISSION FRANÇAISE DE CHALDÉE

INVENTAIRE DES TABLETTES DE TELLO

CONSERVÉES AU MUSÉE IMPÉRIAL OTTOMAN

CHALON-SUR-SAÔNE, IMPRIMERIE FRANÇAISE ET ORIENTALE E. BERTRAND

MISSION FRANÇAISE DE CHALDÉE

INVENTAIRE
DES
TABLETTES DE TELLO

CONSERVÉES AU MUSÉE IMPÉRIAL OTTOMAN

TOME I

Textes de l'époque d'Agadé

(FOUILLES D'ERNEST DE SARZEC EN 1895)

PAR

FR. THUREAU-DANGIN

Publié sous les auspices du Ministère de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts

PARIS
ERNEST LEROUX, ÉDITEUR

28, Rue Bonaparte (v¹^e)

—
1910

MISSION FRANÇAISE DE CHALDÉE

TEXTES DE L'ÉPOQUE D'AGADÉ

FOUILLES D'ERNEST DE SARZEC EN 1895

Les objets provenant des fouilles d'Ernest de Sarzec à Tello en 1895 ont été inscrits sur les registres du Musée Impérial Ottoman sous les numéros 1039 à 1476¹. Dans le présent inventaire, je n'ai retenu que les tablettes de l'époque d'*A-ga-dé*² qui forment une collection homogène, découverte par Sarzec au centre d'un tell situé à 200 mètres environ au sud-sud-est du tell K et connu maintenant sous le nom de « tell des tablettes » : les tablettes étaient jetées et entassées sans ordre sur les restes d'un pavage en briques cuites à 3^m70 de profondeur. L'âge de cette collection peut être déterminé grâce à quelques dates que j'ai signalées pour la première fois dans les *Comptes rendus de l'Académie des Inscriptions*, année 1896, pp. 355 et suivantes.

Dans la transcription j'ai employé les mêmes accents diacritiques que dans les *Inscriptions de Sumer et d'Akkad*. On trouvera aux planches 79 et 80 du tome II de la présente publication une table de ces accents, dressée par les soins de M. de Genouillac.

N. B.— Toutes les tablettes ci-dessous inventoriées sont en argile crue.

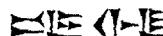
1040. Fragment d'un contrat de vente. Vente d'esclave faite par *Lugal-su(s)* pêcheur royal à *Lugal-ušumgal* patési. — 83 × 40 mm. Pl. 1.

1041. Fragment d'un contrat de vente. Acheteur : *Lu[gal-ušum]gal* patési. Vendeur : *En-du*, fils de *Ur-tar* le pêcheur. Parmi les témoins : *É-kur* et *Su-na* « *uku-uš nu-banda-me* ». — 69 × 42 mm.

1. Pour les n^{os} 1 à 1038 et 1477 et suivants, voir les renseignements fournis par Genouillac au début du tome II de la présente publication.

2. Le n^o 1039 est une tablette à enveloppe portant la même date que le n^o 236 de mes *Lettres et Contrats*. Peut-être a-t-il la même origine que le n^o 1107, qui est entré au Musée en même temps que les tablettes de 1895, mais ne provient pas des fouilles de Sarzec.

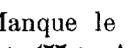
1042. Énumération de chevaux¹ (?) et sicles d'argent (livrés) en quatre années consécutives. La première année est désignée comme « celle où le roi vint » (*mu lugal im-gin-a*). — 48 × 39 mm. Pl. 1.
1043. Tablette à deux colonnes brisée en haut et en bas. Liste de *kal* en service au dehors (chez tel ou tel, ou bien à *Umma*, *Agadé*, *Ur*, etc.) : analogue à RTC. n° 91. Résumé : *šu-nígi(n) 26 kal* | [*l*]ú-*si(g)-ga-me* « en tout 26 hommes : sortis ». — 90 × 70 mm.
1044. Tablette brisée en haut et en bas. Liste de 9 *kal-a+ba*² (fugitifs) et de leurs *nu-banda*. Une partie habitait *Girsu* (« in *Gir-su^{ki}* ») : d'après le résumé tous étaient « in *Lagás^{ki}* ». A la fin, mention probable d'un *sakkanaku*. Parmi les noms propres : *Ga-la-ba*. — 63 × 45 mm.
1045. RTC. n° 106.
1046. Fragment. A l'endroit, mention de *Lugal-u[šumg]al*. Au revers : « in 1 *ša[nat]* | [*dNa-r*]a-am[*-dSin*]. . . ». — 43 × 45 mm.
1047. Compte de 2.394 moutons et chèvres provenant d'*Umma* et envoyés à *Uruk*. — 41 × 36 mm. Pl. 1.
1048. Fragment d'une tablette à deux ou plusieurs colonnes. Même date que sur RTC. n° 88. — 45 × 30 mm. Pl. 1.
1049. RTC. n° 124.
1050. Dénombrement de *kal* avec mention de leurs *PA*³. — 69 × 45 mm.
1051. *Zi(g)-ga*⁴ de boisson, pains et farine. Noter : 180 pains à 15 *GAB*, au prêtre de *Pà-ti-ne-ra^{ki}* (« 60 × 3 *gar* 15 *GAB* | *sangu Pà-ti-ne-ra^{ki}* »). — 58 × 38 mm.
1052. Deux fragments recollés d'un reçu (*šu-ba-ti*) de pierres précieuses : mois de la fête de *Ba-ú* et même année que sur RTC. n° 88 (le déterminatif *ki* manque après *Gu-ti-am*). — 60 × 45 mm.
1053. Prise en charge d'*ansu-edin* (*purímu*). Même année que sur le numéro précédent. — 56 × 38 mm. Pl. 2.
1054. Bulle ovale. Empreinte du même sceau sur les deux faces (*Gilgames* luttant avec le taureau, *Enkidu* avec le lion ; cartouche de deux lignes partiellement effacé). Suscription : *a-na Al-l[a]* « à *Al-la* ». — 48 × 40 mm.
1055. Petit fragment de bulle (même sceau que sur le n° 1466). Suscription : *a-na Lagás^{ki}* « à (destination de) *Lagás* ». — 29 × 31 mm.

1.  = *agalu* ou *sisù* (cf. Meissner ZA. XVII, p. 241, note 3). Si cet idéogramme ne désignait pas le cheval proprement dit, il désignait tout au moins un équidé.

2. REC. 471, = *ba-a* (Br. n° 11856). On distinguait les « présents » (*yub-ba*, par exemple n° 1213), les « absents » (pour service au dehors : *si(g)-ga*, par exemple n° 1013) et les « fugitifs » (*a+ba*).

3. Les *kal* (hommes) étaient soumis aux *PA*, les *PA* aux *nu-banda*.

4. Pour le sens de ce terme, voir *Rec. d'Ass.*, VI, p. 137.

1056. Sur la face, compte d'huile, farine, etc. Sur le revers : « *Lugal-ušumgal* | *Lagaš^{ki}* ». — 43 × 35 mm.
1057. Énumération de *kal*, bœufs, chevaux (?) (livrés par ou à ?) divers. Le roi est mentionné dans un passage obscur; (pour *li-ru-ù-nim* comparer les n^{os} 1103 et 1471). A la fin : « *Ur-d'Úg-tur* les a amenés (*mu-túm*) ». — 61 × 42 mm. Pl. 2.
1058. Lettre de *Nimgir-ab* à *Lugal-ušumgal* (*Nimgir-ab* | *na-bi-a'* | *Lugal-ušumgal* | *ù-na-dá(g)*¹ « ce que *Nimgir-ab* lui mande, à *Lugal-ušumgal* dis-lui »). — 48 × 37 mm. Pl. 2.
1059. Énumération de 11 bœufs et vaches appartenant au roi et envoyés à *Uruk*. — 54 × 39 mm. Pl. 2.
1060. Manquent fragments importants. Énumération de têtes de bétail, quantités de grain, sel (*mun*), bois de cèdre odorant (*šim-erin*), etc., reçues par [*D*]u-ur-kum (« [*D*]u-ur-kum | [*i*]m-*hur*² || Lu[*gal*]-ušumgal | [*L*]agaš^{ki} »). — 73 × 44 mm.
1061. RTC. n^o 117.
1062. Manque le haut. A la fin :  | *Lugal-ušumgal* | *pa-te-si*. (Pour , comparer n^{os} 1465, 1471, RTC. 78, 121 et CT. I, 1c). — 47 × 36 mm. Pl. 3.
1063. Fragment d'une grande tablette à plusieurs colonnes. Compte de redevances(?) en grain. — 74 × 67 mm.
1064. Partie inférieure, très mutilée, d'une tablette rédigée en akkadien (« *a-na Lugal-ušumgal* », « *in Lagaš^{ki}* »). — 30 × 42 mm.
1065. *Šu-ba-ab-ti*. Énumération de quantités de laine prises à l'é-PA pour 1 PA et 46 *kal* (le PA reçoit 20 mines de laine, chaque *kal* 10 mines). — 64 × 41 mm. Pl. 3.
1066. Fragment d'une liste de *kal*. Résumé : [*šu*]-*nigi(u)* 11 *k[al]* | *giš-kin-ti-me* | *Anum-a-zu šu-gál-lá-u[m]* | *A-ga-dé^{ki}-šú* | *mu-láh-*hi-ēs**³ | « En tout 11 hommes, artisans³, *Anum-a-zu*, le *šugallú*, à Akkad les a envoyés ». — 55 × 43 mm.
1067. Fragment d'un *en[-ma]* (message) de *Sar-ru-pa-*[] à *Lugal-ušumgal*. — 58 × 45 mm.

1. *na-bi-a* a certainement le même sens que *na-e-a* dans la lettre que j'ai publiée RA. VI, p. 139. Ces deux formes s'analysent ainsi : sujet sous-entendu + à lui + dire + désinence des propositions relatives (*bi* et *e* = *qibü*).

2. C'est, comme me le fait remarquer Genouillac, l'équivalent du *qibüma* des lettres « akkadiennes ».

3. Contesté par Deimel (ZA. XXII, pp. 50 et suiv.) parce que cette expression alterne avec *dam-hur* (OBI., pl. VII, col. V, 23). Mais *dam-hur* est certainement *tamhur* (féminin).

4. Écrit šü. Cette lecture m'est suggérée par Hrozný (cf. šü-bar-kin en var. d'es-bar-kin ISA. p. 19, note 6). Noter que šü indique ici le pluriel du régime, cf. ZA. XVII, p. 1^{re}2, fin de la dernière note de la page précédente, et ZA. XX, p. 386, note 2.

5. Pour ce sens, cf. ISA., p. 80, note 3.

1068. *Zi(g)-ga* de beurre, fromage (?), dattes (offrandes au dieu Sin). — 29×26 mm. Pl. 3.
1069. Haut d'une tablette donnant la longueur et la hauteur de deux sections d'une muraille (*bád*) construite à *Gir-su* : les deux sections ont 20 GAR-DU de longueur, l'une a 8, l'autre 7 ú de hauteur. — 30×65 mm.
1070. *Su-ba-ti*. Énumération de quantités d'argent et bronze reçues par *Lugal-ušumgal*, [patés]i. — 50×41 mm. Pl. 3.
1071. A l'endroit, trois lignes : « *Lugal-u[šum]gal | gāl-uš-s[á] Du-du | Unu(g)^{ki}-ka* ». Au revers empreinte de sceau peu distincte. — 47×36 mm.
1072. Fragment d'une tablette à plusieurs colonnes énumérant des champs. — 75×60 mm.
1073. Petit fragment d'un *en-ma* (message) de *Erim-^dInnana* à *Lü-uk[kin....]* — 52×47 mm.
1074. Énumération de moutons gras (dûs à ?) divers dignitaires (*sangu* de ^d*Nina*, ^d*Nin-gir-su*, ^d*Nin-mar^{ki}*, ^d*Nin-dar-a*, de *Úru^{ki}*, de l'*É-bâr-bâr^{ki}*, de ^d*Dumu-si*, *dub-sar-mah* et *sag-x'*). Résumé : [*šu-nigi(n)*] 60 + 25 *udu-še | udu-š[e]* [.....]-*lugal-ka | nu-ta-è*. — 66×38 mm.
1075. Reçu (*su-ba-ti*) de grain à destination d'*A-ga-dé*. Pour *má kūr-^dInnana* (l. 3), comparer n° 1191. — 45×39 mm. Pl. 4.
1076. Fragment d'un compte de grain. Au revers on lit les lignes suivantes qui terminent la tablette : [*L]ú[-....] | A-ga-dé^{ki}[-šú ?] mu-tú[m] | Lugal-ušumgal | Lagas^{ki} « Un tel à (?) Akkad a expédié. *Lugal-ušumgal, Lagas*. » — 58×39 mm.*
1077. *Zi(g)-ga* de moutons et agneaux. Mentionne le patési *Subur*. — 36×31 mm. Pl. 4.
1078. Petit fragment d'un compte de grain (en deux ou plusieurs colonnes). Deux premières lignes : 600×5+60×3 [+....]+2 *še gur-A-ga-dé^{ki} | a-na karim (-im)*. — 43×38 mm.
1079. Manque le bas. Compte de denrées diverses. Daté du mois de *Bahir* intercalaire. — 48×36 mm. Pl. 4.
1080. Manque le bas. Message (*en-ma*) de *Sar-ru-táb* à *Lugal-ušumgal* : contient un compte de grain et vêtements (entretien de 285 *šabrú* résidant à *Lagas*). — 64×40 mm. Pl. 4.
1081. *Zi(g)-ga* de bœufs, moutons et chevreaux (offrandes à divers dieux, temples ou emblèmes divins) : dans le nombre un agneau pour la statue d'*En-teme-na*. — 55×40 mm. Pl. 5.

1082. Fragment mentionnant des vêtements *na-áš-ba-ru-um* apportés dans un panier. — 37×36 mm.
1083. *Su-ba-ti*. Compte de paniers de poissons reçus par *Ur-du* pour être transportés à *A-ga-dé*. — 40×34 mm. Pl. 5.
1084. Fragment d'un compte de moutons destinés à *A-ga-dé* (dernières (?) lignes : [š_u-ni]gi(n) 60 × 2 *udu-ši-a* | *A-ga-dé-ši-sù* | [g]ub-gub-ba-ám). — 45 × 40 mm.
1085. Fragment d'une liste d'offrandes (chevreaux et agneaux) à divers temples et divinités. — 28 × 37 mm. Pl. 5.
1086. Compte de sel et poissons envoyés à *A-ga-dé*. — 43 × 38 mm. Pl. 5.
1087. Fragment (rédaction akkadienne). — 33 × 36 mm.
1088. Petit memorandum relatif à 420 *giš-é-ra*. Mentionne *Lugal-ušumgal*. — 29 × 28 mm. Pl. 6.
1089. Petit fragment : au revers fragment d'une date de l'époque d'*A-ga-dé*. — 32 × 28 mm. Pl. 6.
1090. Liste de 5 *kal*, hommes de     ^{hi}, fournis par [A]b-ba le *nimgir*.
Noter le nom propre *Ha-ba-za*. — 53 × 38 mm.
1091. Énumération de marchandises diverses d'une valeur de 15 mines et demie 7 sicles 2 petites mines et 15 grains représentant le prix d'achat d'un champ¹. — 68 × 45 mm. Pl. 6.
1092. Fragment d'un [en-ma?] adressé à *Lugal-ušum-gal*. — 45 × 36 mm.
1093. Fragment d'une grande tablette (à plusieurs colonnes), analogue à RTC. n° 91. — 85 × 80 mm.
1094. Bulle ovale avec empreinte d'un sceau dédié à *Narâm-Sin* ; un dieu dont la tiare à cornes est surmontée du croissant lunaire (*Nannar*) et une déesse (*Nin-gal*) sont assis l'un en face de l'autre ; derrière le trône de chacun des deux grands dieux est une divinité secondaire, debout, la main droite levée. — 52 × 32 mm. Pl. 6.
1095. Manque le haut. Liste de quantités de grain, argent, cuivre (livrées à ou par?) divers en deux années (*in 1 šattim . . . in 2 šattim*). (Parmi les noms propres : *Ki-ku-ni*, *Lugal-bur*.) — 80 × 45 mm.
1096. Liste de trois hommes appartenant à trois localités du territoire de Lagaš et soumis à l'autorité du *nu-banda I-li-Uru-mu-uš*² ; fugitifs (*a+b[a]*). — 52 × 41 mm. Pl. 6.

1. Le dernier signe de la ligne 7 doit être identifié à , voir CT. XV, pl. 14, obv. 14 où cette forme est glosée *z[i]-ib*.

2. Sur les conclusions chronologiques qu'on peut tirer de ce nom propre, voir OLZ., 1908, p. 313.

1097. Fragment d'une tablette, dont le revers, seul conservé, porte la même date que RTC. n° 130. — 60 × 57 mm. Pl. 7.
1098. RTC. n° 99.
1099. Dénombrement d'hommes et femmes répartis dans différentes localités. — 49 × 40 mm. Pl. 7.
1100. Note adressée probablement à deux *nu-banda* : (Face) 1 *Gû-sil-lá* | *dumu Sag-a-du* | *Dingir-mu-da* | *an-da-ti* | *Dù-lugal-ù-aki-a* | *ab-duru(n)* | 1 *Lugal-nam-dág* | *dumu Ur-te* | *Inim-ma* (Revers) *nu-banda* | *an-da-ti* | *Bár-si-ga^{hi}-a* | *ab-duru(n)* | *dumu Nibr^{hi}-me* | *Lagaš^{hi}-a* | *ab-duru(n)-duru(n)-ni-ès* | *ha-mu-ra-ne-sum-mu*. « *Gû-sil-lá*, fils de *Sag-a-du*, chez *Dingir-mu* habitera¹ : dans *Dù-lugal-ù-a* il demeurera. *Lugal-nam-dág*, fils de *Ur-te*, chez *Inim-ma*, le *nu-banda*, habitera : dans *Bár-si-ga* il demeurera. (Ces deux hommes), enfants de *Nippur*, dans *Lagaš* demeureront. Qu'ils vous soient remis! » — 64 × 41 mm. Pl. 7.
1101. Énumération d'arbres fournis par *Lù-dNin-gir-su* le  . — 68 × 42 mm. Pl. 8.
1102. Liste d'offrandes (moutons et chevreaux) à divers dieux. — 39 × 33 mm. Pl. 8.
1103. Manque le haut. Message (*en-ma*) de *Be-lí-dúrum*, *nu-banda* des brasseurs² ; le nom du destinataire a disparu. Pour *li-ru-nim* (rev. l. 1) cf. n° 1057. — 26 × 39 mm. Pl. 8.
1104. Énumération de moutons et chevreaux (fournis) en trois fois. Résumé : *šu-nigi(n)* 60 × 3 — 1 *udu-^{hi}-a* | *udu-x³ mu-tám* | *Ur-a-mir-za-ge ni-ku* | *pa-te-si A-ga-dé^{hi}-ta* | *im-gin-n[a]* | *im-x³-[t]a i[b-ta]-zi(g)*. « En tout 179 moutons, moutons de boucher, ont été fournis ; *Ur-a-mir-za* les a pris en charge³ ; le patési, qui d'*Akkad* est venu, de la tablette du boucher les a décomptés (c.-à-d. en a déchargé *Ur-a-mir-za*?). » — 54 × 41 mm. Pl. 8.
1105. Énumération de chevaux (?) et mulets⁴ (?) (livrés à ?) divers. — 49 × 41 mm. Pl. 9.

1. *an-da-ti* peut être rapproché de *e-da-ti*, si fréquent dans les comptes de salaires de l'époque pré-sargonique : *li* et *síg* ont, croyons-nous, dans ces textes le sens d'« habiter », mais il est à noter que le premier de ces verbes y est toujours employé avec un sujet au singulier et le second avec un sujet au pluriel ; voir, par exemple TSA. n° 13, IV, 2 sq. : 1 *simug* 2/6 | *Šubur-da* | *e-da-ti* | 4 *simug* 1/6 | *Nig-lú* | *e-da-síg* « 1 fondeur à 12 *qa* (de salaire) chez *Šubur* habite ; 4 fondeurs à 6 *qa* (de salaire) chez *Nig-lú* habitent ». (Au sujet de quelques apparentes exceptions, voir une prochaine note de RA.). Or *síg* est précisément expliqué par *a-ša-bu ša meš* (cf. Meissner, SAI. n° 5009) c'est-à-dire « habiter (au pluriel) ».

2. Cf. Hrozný, *Acad. de Vienne*, 9 février 1910, p. 30.

3. REC. n° 344 (cf. ZA. XX, p. 400, note 5).

4. Je dois cette interprétation de l'expression si fréquente *ni-ku* à des observations de M. Allotte de la Fuÿe et de Genouillae.

5.    peut-être identique à    ? Cf. Scheil, *Rec. de signes*, n° 9.

1106. Manque le bas. Liste de cinq *kal* pris en charge par *Lugal-e*. — 35 × 40 mm.
Pl. 9.
1107. RTC. n° 416 (ne provient pas des fouilles de Sarzec).
1114. Fragment d'une tablette inachevée, portant une date du règne de *Sar-ga-ni-sarrî*. — 60 × 45 mm. Pl. 9.
1115. Fragment d'une étiquette de panier à tablettes (*pisàn-dub-ba*)¹ datée de la défaite d'Élam et *Zahara* par *Sar-ga-ni-sarrî*. — 31 × 34 mm. Pl. 9.
1116. Manque le bas. Énumération de chevreaux gras (?) (*su-nigi(n)*) 60 × 3 — 1 *màs-tarin-na* (fournis par ?) divers. Parmi les noms propres : *É-ta*, ⁴*Innana-ur-sag*. — 72 × 41 mm.
1117. Liste de noms propres (exercice d'apprenti ?). — 70 × 50 mm.
1118. Fragment d'une grande tablette à deux ou plusieurs colonnes ; noms propres. Noter *Îr-ra-am-dDa-gân*. — 100 × 70 mm.
1119. Lettre de *Me-sig-gân* à *Al-la-mu*. Pour la formule du début, cf. le n° 1058. — 69 × 40 mm. Pl. 10.
1120. Note relative à deux jeunes esclaves (garçon et fille) emmenés² par *Bá-la-ni* et placés « en surplus » (*diri(g)*) sous les ordres de *Za-sès* (*Za-sès-e ur-a-si(g)-dam* « à *Za-sès* ils obéiront³ »). — 55 × 37 mm. Pl. 10.
1121. Fragment d'une liste d'offrandes (moutons et poissons) à différents dieux. — 42 × 50 mm.
1122. Compte (fragmentaire) de bœufs et d'ânes (livrés à ?) divers (dont *En-lil*, *Nim* le *sangu*, *Màs* serviteur du roi, etc.). — 90 × 40 mm.
1123. *Zi(g)-ga* de pains et boisson. — 58 × 38 mm.
1124. *Zi(g)-ga* de pains, boisson, farine ; mois de *ezen-amar-a[-a-si]*. — 53 × 36 mm.
1125. Énumération de *sagšu-urudu*, *giš-gid-da*, *da-si*, *zi-sa*, *sagšu-x*⁴ (fournis à ?) divers *sangu*. A la fin : *Lugal-bur-e* | [*mu*]-*tùm* « *Lugal-bur* a apporté ». — 63 × 42 mm.
1126. Énumération de *kal* (attribués à ?) différents fonctionnaires. A la fin : *su-nigi(n)* 20 *kal* | [*šu-ni*]*gi(n)* 1 *dumu-nita* | *ba-ku* « En tout 20 hommes, en tout 1 enfant ont été pris en charge ». — 77 × 43 mm.
1127. Fragment d'une liste d'objets en métal ou en cuir, emballés dans des paniers. Ainsi : ... 2 *urudu*^{BUR} | *ki-lal-bi* 20 — 2 $\frac{1}{2}$ *ma-na* | 1 *pisàn* + *gi⁵-a ni-gál*_{BUR}

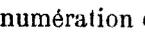
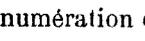
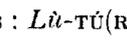
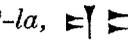
1. Cf. OLZ., 1907, p. 444.

2. *ba-lab-bi-ès*. Pour le suffixe *ès*, cf. ci-dessus p. 3, note 4.

3. Pour *ur-a-si(g)*, comparer *ka-ur-a-si(g)* (ISA., p. 307, note 9)

4. REC. 153.

5. REC. 408.

- « 2 ... en cuivre dont le poids est de 17 mines et demie sont en 1 panier ». Autres objets : 1 *urudu* x' | *ki-lal-bi* 20 — 3 *ma-na*, 1 *su du(g)-gân* ' « 1 poche en cuir ». — 72 × 49 mm.
1128. Fragment d'une tablette portant une empreinte de sceau (*Gilgames* contre le taureau). — 51 × 50 mm.
1129. Énumération de  (livrés à) différents *qa-su-dü* (échansons)⁴. A la fin : *su-nigi(n)* 60 — 2  | *Gir-suki* | *su-ba-ti*. — 51 × 35 mm.
1130. *Su-ba-ti*. *Ur-ba*, le [corroyeur]⁵, reçoit des peaux de *sapparu* « pour faire des sacs » (*su du(g)-gân-sü dim-dé*). Mois de la fête de *Ne-gân*⁶, 8^e jour (8 *ud mu-gál*)⁷. — 37 × 34 mm.
1131. Fragmentaire. Compte relatif au creusement d'un fossé dans le *gan-ü-gig[-ga]* : relevé des longueurs exécutées par les différents ouvriers. — 68 × 46 mm.
1132. *Mu-tüm* : pains et boisson. — 55 × 43 mm.
1133. Manque le bas. Désignation d'un lieu de séjour pour divers *kal* : parmi les noms propres : *Lü-tü(r)*⁸-*la*,   . — 80 × 45 mm.
1134. *Zi(g)-ga* de farine. (Parmi les noms propres : *Sum-dMa-lik*). — 49 × 33 mm.
1135. Tablette assez mutilée, débutant par *bür-5-gan*. Au revers trois lignes : *he-me-sum-mu* |    | *ni-gál*. — 43 × 34 mm.
1136. Liste de noms propres : au début des lignes, place pour des chiffres qui n'ont pas été inscrits. — 54 × 49 mm.
1137. Reçu (*su-ba-ti*) de diverses denrées (*ü-tir*,     , *še-lü*, *gü-gü-gal-gal*, *gü-gü-tur-tur*⁹). — 28 × 26 mm.
1138. Petit fragment : noms de personnes. — 34 × 36 mm.
1139. *Mu-tüm* : un sicle d'or et un mouton fournis par *Ur-dInnana*, 10 sicles d'argent par *A-na-ku-si*. — 37 × 34 mm. Pl. 10.

1. *ganü* de  (= REC. n° 110, moins .

2. REC. n° 383. Pour le groupe *du(g)-gân*, cf. Genouillac, *Rec. d'Ass.*, VII, p. 113, note 5.

3. Comparer V. A. Th. 574, l. 7 (BA. II, p. 575), RTC. n° 99, 2 et *Tempelurk.*, n° 281, 1, n° 284, 1.

4. Cf. Zimmern, ZDMG., 1899, p. 117.

5. Signe REC. n° 293, restitué d'après RTC. n° 105, l. 3. J'ai montré ZA. XX, p. 400, note 4, que ce signe avait le sens de « corroyeur ». D'après Genouillac, OLZ. 1908, p. 381, il se serait confondu avec REC. 422, sous la forme .

6. Pour cette lecture cf. *Lettres et Contrats*, p. 64, note 3.

7. Mot à mot « le 8^e jour était », comparer *x-ud ba-zal* (ci-dessous p. 9, note 3), *30-ud ba-til* « le 30^e jour était terminé, fin du mois » (n° 1262) et *itü-x ba-til* « tel mois était terminé, fin de tel mois » (n° 1455).

8. REC. n° 145.

9. REC. n° 84.

10. Cf. Hrozný, *Acad. de Vienne*, 9 février 1910, p. 32.

1140. Énumération de moutons, chevreaux et agneaux apportés par divers. — 70 × 40 mm.
1141. Manque le haut. Liste de *kal*. Premier total: *su-nigi(n) 6 kal | Ninaki-ta | Ur-du mu-tám* « En tout 6 hommes, de *Nina Ur-du* les a amenés ». — 70 × 43 mm.
1143. Grand fragment d'une liste d'hommes en deux colonnes. Certains sont désignés comme *li sangu dNin-gir-su-mé* « hommes du prêtre de *Nin-gir-su* », un comme « homme du prêtre de *Nin-marki* », un comme « homme du grand patési ». Parmi les noms de personnes: [*U*]*r-dGibil* (écrit )'. — 87 × 60 mm.
1144. Manque le bas. Dénombrement de 26 *kal* avec mention de leurs *pa*. — 80 × 40 mm.
1145. Tablette assez mutilée (liste d'hommes). — 66 × 41 mm.
1146. Énumération de barques chargées de grain avec mention du *sangu* de «*Nin-marki* et du *sangu* de l'*É-bâr-bârki*. — 37 × 33 mm.
1147. Manque le haut. Énumération de moutons et chevreaux (fournis par ou à ?) divers. — 33 × 30 mm.
1148. Manque fragment important. Quantités de [farine?] et boisson (fournies à ?) divers: *itu hâr-rá-n[e]-má-[má]*² | 6 *u[d] ba-sal*³. — 38 × 34 mm.
1149. Dénombrement de *kal* avec mention de leurs *pa* et *nu-banda*. Deux totaux: d'une part 210 hommes sous 8 *pa* et 1 *nu-banda*, d'autre part 211 hommes également sous 8 *pa* et 1 *nu-banda*. Les *nu-banda* sont *Amar-si* et *Erin-da*. — 64 × 41 mm.
1150. Tablette brisée à droite et portant simplement une empreinte de sceau (*Gilgames* contre le taureau et autre groupe indistinct). Légende: *Ur-nu | [san]gu dNina*. — 65 × 45 mm.
1151. Haut et angle inférieur gauche brisés. Dénombrement d'esclaves morts (≠⁴):

1. REC. n° 84.

2. Lire ainsi et non *gu(d)-du-ne-sar-sar* à cause de la variante *itú*  (AO. 3636, tablette inédite de l'époque d'Ur). Cf. aussi (pour le second signe) Reissner, *Tempelurk.*, n° 222, rev. 5. (Voir des exemples de  avec la lecture *rá*, *Restitution matér. de la Stèle des Vaut.*, p. 57, note 6).

3. J'ai montré *J. Asiat.*, 1909, p. 341, note 4, que cette expression signifiait « tel jour à lui », « matin de tel jour » et qu'on comptait les jours de matin à matin. Voir encore Éd. Cuq (*Rec. d'Ass.*, VII, p. 89, note 3), qui cite un curieux passage de Varron relativement au calcul des délais chez les Babylo-niens.

4. REC. n° 278, cf. ci-dessous p. 14, note 4.

- hommes (*kal*), garçons (*dumu-nita*), femmes (*gim*), filles (*dumu-sal*) et enfants (*gab*¹). — 54×35 mm.
1152. Manque fragment important en haut (et à gauche). Énumération de surfaces de culture. — 68×45 mm.
1153. Fragment de tablette avec empreinte de sceau : [*Gilgames*] contre le taureau, *Enkidu* contre le lion ; traces d'une légende. — 63×46 mm.
1154. Une seule face inscrite. Trois lignes : 3 *ma-na an-na* | *Igi-mu simug* | *šu-ba-ti* « 3 mines de plomb, *Igi-mu*, le fondeur, a reçues ». — 35×32 mm.
1155. Fragment inscrit d'un seul côté : débute par une énumération de dieux (^d*Nin-gir-[su]*, *An*, ^d*En-lil*, ^d*Nin-har-sag*, les des dieux). — 41×42 mm. Pl. 10.
1156. *Zi(g)-ga* de moutons gras. — 40×34 mm. Pl. 10.
1157. Énumération d'*uz-turbu*² (canards?) (destinés?) au grand-prêtre de ^d*Nina* (*en* ^d*Nina*), au devin (NUN-ME-TAG=*gašam*), à *Ur-nu* le *sangu*, au *sangu* de ^d*Nin-dar-a*. Résumé : *šu-nigi(n)* 22 *uz-tur* | *Ur-li qa-šu-d[ū]* | *mu-láh*³ « En tout 22 *paspasu* : *Ur-li*, l'échanson, les a envoyés ». — 36×32 mm.
1158. *Zi(g)-ga* de quantités de laine. — 32×28 mm.
1159. Une seule face inscrite. Mention de deux femmes *sag-ka-gál-la-me*. — 30×28 mm. Pl. 11.
1160. Manque le bas. Énumération de différents objets : sièges (*uš-dár-gar*), sacs (*bár*)⁴, lits, peaux d'âne et de bœuf, etc. — 50×44 mm.
1161. Compte relatif aux troupeaux de chèvres du patési. — 68×45 mm.
1162. Énumération de 19 *kal* « en moins » (*lal-li*)⁵, avec mention de leurs PA et *nu-banda* : 1 homme manque au *nu-banda Amar-si*, 18 au *nu-banda Lù-ba-mi*. — 62×40 mm.
1163. Manque le bas. Tablette préparée pour l'énumération de *kal*. Les chiffres n'ont pas été inscrits. — 57×39 mm.
1164. Manque le haut. Liste de *kal*. Noter le nom de personne *En-ki* (sans déterminatif, comparer *En-lil*, nos 1122, 1211 et RTC. n° 101, rev. 3)⁶. — 55×41 mm.

1. *dumu-gab* est employé dans les contrats de la première dynastie ou de l'époque kassite, cf. Ranke, BE. VI, 1, n° 96, l. 1, et Clay, BE. XIV, p. 34, XV, p. 6. Cette expression désigne un enfant déjà en âge de recevoir une ration de grain, cf. BE. XIV, n° 58, XV, n° 96 et 111.

2. = *paspasu* (cf. Meissner, SAI. n° 5563). Ce terme désignait un oiseau de basse-cour très commun. Pour le sens de « canard », voir Jensen, ZA. VI, p. 349. (Cette hypothèse me paraît aujourd'hui préférable à celle que j'ai proposée ISA., p. 122, note 7.)

3. DU + DU. Pour la lecture *láh*, cf. le complément *hi* ci-dessus, n° 1066; RTC. n° 80, rev. 1, 2, etc.

4. = *bašamu* et *saqu*, cf. Meissner, SAI. n° 4905 et 4918.

5.   (à lire *lal-li*) a le même sens que   dans les contrats néobabyl. (à lire *našú-ti*).

6. *En-ki* et *En-lil* sont des diminutifs de noms composés avec ^d*En-ki* et ^d*En-lil*.

1182. Liste de 7 hommes habitant un lieu appelé « La maison du patési ». — 39 × 39 mm.
Pl. 12.
1183. Fourniture de 27 vantaux de porte(?), 42 poutrelles, 3 g^{is}  '. Mois de *mu-su-dü*, 2^e jour³. — 40 × 35 mm. Pl. 12.
1184. *Mu-tüm* : fourniture de 10 sicles d'argent et d'un chevreau par *Da-dä*. — 31 × 29 mm.
1185. *Zi(g)-ga* de boisson. — 34 × 27 mm.
1186. Énumération de g^{is}nag-bal³g^{is}  de deux qualités. — 47 × 37 mm.
1187. Fragment d'un dénombrement de *kal* avec mention de leurs PA. — 35 × 35 mm.
1188. Manque le haut. Tablette du même type que la précédente. — 50 × 36 mm.
1189. *Sä-dü(g)* de boisson. « Mois de *mes-en-du-se-a-na(d)*, 17^e jour au matin. » — 39 × 35 mm. Pl. 12.
1190. Énumération de quantités de *še*, šIM + GAR⁴, *bulug*⁴ et farine (sont distingués *bulug* →  ⁵ et *bulug-si-i[n]*, comparer n° 1274). A la fin : *Ug-dalla* | *dub-sar-e* | *šu-ba-ti* « *Ug-dalla*, le scribe, a reçu ». — 61 × 38 mm.
1191. Compte de grain. Résumé : *šu-nigi(n)* 600 *še gur-sag-gäl* | *má kūr-dInnana-ka* | *ba-si* (comparer 1075). — 36 × 29 mm.
1192. Fragment d'une énumération de matières comptées en mines et sicles. — 72 × 45 mm.
1193. Fragment d'un compte relatif à la rente en grain (?) de divers champs. — 30 × 44 mm.
1194. Fragment daté du mois d'*ezen-gan-maš*. — 26 × 35 mm.
1195. *Zi(g)-ga* de boisson. — 45 × 35 mm. Pl. 13.
1196. Face fruste. Fragment daté de la campagne contre *Uruk* (comparer RTC. n°s 99, 136 et 176). — 37 × 43 mm. Pl. 13.
1197. Manque le bas. *Mu-tüm*. Fourniture d'un poisson *sa-zi + zi*⁶ : mois de *mu-su-dü*. — 32 × 31 mm.
1198. Fragment d'un compte de grain. A la fin : *Lugal-[usum]gal* | *Lagaš[ki]*. — 35 × 40 mm.
1199. Manque le haut. Liste de trois *šu-ša*. — 39 × 36 mm.
1200. Petit fragment d'un *zi(g)-ga* de pains et boisson (résumé : *zi(g)-ga* | *itü še-še-*

1. Comparer Scheil, *Textes élam.-sémit.*, IV, p. 10 et Genouillac, TSA. n° 26, IV, 1.

2. 2 *ud mu-gäl*, cf. ci-dessus p. 8, note 7.

3. Comparer RTC. n° 239, face I, 2, II, 5.

4. Cf. Hrozný, *Acad. de Vienne*, 9 février 1910, p. 29 et 30.

5. Cf. IV R. 29*, n° 4 C, col. II, l. 20; RTC. n° 51, III, 7; n° 221, rev. I, 18, etc.

6. REC. n° 298.

- kin-a* | 6 *ud ba-zal*) « Dépense, mois de *še-še-kin-a*, 6^e jour au matin ». — 37×37 mm.
1201. *Sá-dú(g)* de boisson; mois de *mes-en-du-s[e]-na(d)*, 14^e jour au matin. — 33×28 mm. Pl. 13.
1202. Manque le bas. [*Sá-dú(g)*] de boisson; mois de *mes-en-du-še-a-na(d)*. — 24×25 mm.
1203. *Zi(g)-ga*: offrandes à ^d*Utú*, ^d*En-lil* et ^d*Iskur*; mois d'*ezen-amar-a-a-si*. — 24×21 mm. Pl. 13.
1204. Manque le bas. *Zi(g)-ga* de boisson, mois de la fête de ^d*Ne-gín*, 4^e jour au matin. — 23×24 mm.
1205. RTC. n° 122.
1206. (Face) 2 *anšu-nita bar-an* | *Amar-šuba'* | *nu-banda* | *mu-t[ím]* (Revers) *Ur-nigin* | *ni-ku*. « 2 mulets(?), *Amar-šuba*, le *nu-banda*, a fournis. *Ur-nigin* a pris en charge. » — 34×33 mm.
1207. Énumération de surfaces de culture. A la fin: *Da-ti* | *mu-gid* « *Da-ti* a arpenté »². — 42×33 mm.
1208. Fragment. — 39×41 mm.
1209. Manquent fragments importants. Liste de fonctionnaires. — 50×40 mm.
1210. Manque le bas. Énumération de ^{su}*a-mal* (*narúqu*), c.-à-d. de « ceintures » (?) distribuées à différents PA (*Ne-sag*, *A-si-lü*, *Gu-ri*, *Mas*, etc.): chaque PA reçoit 7, 8, le plus souvent 9 ceintures (sans doute autant qu'il a d'hommes sous ses ordres). *Nu-banda*: *Da-da*. — 49×40 mm.
1211. Manque le haut. Énumération de quantités de grain (livrées à?) divers. Parmi les noms propres: *En-lil*, ^d*Utú-ša-su*. — 65×45 mm.
1212. Petit fragment d'une liste comprenant moutons, peaux, huile, vêtements, etc. — 39×40 mm.
1213. Manque le bas. Dénombrement de 144 *kal* « présents » (*lü-gub-ba-me*) avec mention de leurs PA — 52×41 mm.
1214. Fragment d'une liste d'aromates ou épices. Noter 6 *qa* — 10 *gin šim-gig-tur*, [*x ma-n*]a *šim-al-x*³, 1 *pisàn + gi*⁴ *šim am-ru-um* | *ki-lal-bi* 30 *ma-na* (« 1 panier d'*amrum*, dont le poids est de 30 mines »). Ces produits sont pris par *Da-num* (*Da-num* [-e²] | *šu-ba-t[i]*). — 48×43 mm.
1215. Dénombrement de *kal* avec mentions de leurs PA. A la fin les chiffres manquent. Pas de résumé. La tablette paraît inachevée. — 54×39 mm.

1.  . Comparer   (Meissner, SAI. n° 9017 et 9018).

2. Pour ce sens, cf. *J. Asiat.*, 1909, p. 86, note 3.

3. REC. n° 333.

4. REC. n° 408.

1216. Manque l'angle inférieur droit. Relevé des longueurs de trois sections consécutives du canal *Lum-ma-en-ni-zu*. En tout 620 GAR-DU (3.682 m.) — 60×41 mm. Pl. 13.
1217. Fragment de tablette en deux colonnes. Pains et boisson à divers. — 49×55 mm.
1218. Désignation d'un lieu de séjour pour divers employés. — 37×32 mm.
1219. Compte relatif à des quantités de šIM + GAR' et *gar-ḥar-ra'*. — 29×27 mm.
1220. (Face) [. . . .] *gur* | *Lug[al]-ušumgal* | *nagar-e* (Revers) *šu-ba-ti* « [Tant de] *gur* [de grain], *Lugal-ušumgal*, le charpentier, a reçus ». — 32×29 mm.
1221. [*Šu-b*] *a-ti* : 252 œufs d'oie (*nunuz²-us³*) reçus par [*Ur-g*]^{is} *pá*. — 32×27 mm.
1222. Manque le bas : (Face) *Im Ūru^{hi}* |  *ki* |-[*s*] *u* | (lacune) (Revers) [. . . .] *-ra-e* | *ni-sar* || *im lū* →  *-ga-me* « La tablette d'*Ūru^{ki}* (et de) *Dū-sir-ra^{hi}* (un tel) l'a écrite — Tablette des morts ». — 31×30 mm.
1223. Moutons et chevreaux apportés en offrande ou redevance. — 27×25 mm.
1224. Manquent le haut et le bas. Liste de *kal* avec mention de leurs *pa* et *nu-banda* (Noter les noms propres *Me-lám*, [*U*]*r-dGibil* (écrit *abi(l)+gi*), *Ur-d*  ⁵, *Ur-dGir-ra*). — 71×44 mm.
1225. Liste des présents de noces offerts à la déesse *Ba-ú* sous le patési *Lugal-ušumgal*. (Comparer *Gü-de-a*, Statues E et G). — 73×42 mm. Pl. 14.
1226. Liste de quantités de farine d'orge, šIM + GAR, *bulug*, *gar-ḥar-ra* (livrées à ?) divers. — 59×40 mm.
1228. Manque le haut : moutons gras (fournis à ou par ?) divers. (Noter : 1 *udu-se* | *Nam-maḥ* | *gál-lá-gal*. « 1 mouton gras : *Nam-maḥ*, le grand *gallá*. ») — 53×40 mm.
1229. Compte de quantités de laine (dues par ?) divers. — Résumé : *nu-tal* | *sig mal-lu-ūr-ra* | *kešda-ám*. — 48×36 mm.
1230. Liste d'arbres (sans nom de personne, ni résumé). — 46×40 mm.
1231. Dénombrement d'esclaves : *kal* (hommes), *dumu-nita* (garçons), *dumu-nita*

1. Cf. Hrozný, *Acad. de Vienne*, 9 février 1910, p. 30.

2. *Nunuz*, qui a en général le sens de « progéniture », désigne probablement « l'œuf » lorsqu'il s'agit d'oiseau. Cette interprétation, qui a été envisagée mais écartée par Genouillac, RA. VII, p. 160, me paraît imposée par RTC. n° 229, face III, 2, où, parmi divers objets précieux, est mentionné un *nunuz* (œuf) de *ga-sir^{bu}* (cf. Meissner, SAI. n° 4355) moucheté et serti d'or.

3. Pour *uz* signifiant « oie », cf. Jensen, ZA. VI, p. 349.

4. REC. n° 278, suivi du complément *ga*. Pour une lecture *ug*, cf. *Rec. d'Ass.*, VII, p. 146, note 1 (et ISA. p. 224, note 4).

5. REC. n° 83.

- zag-nu-suš* (garçons non marqués¹), *gim* (femmes), *dumu-sal* (filles), *dumu-sal-zag-nu-suš* (filles non marquées) et *dumu-ga* (enfants à la mamelle). Ni nom de personne, ni résumé. — 55×42 mm.
1232. Fragment d'une liste de moutons et chèvres. (Mention de *udu Mar-ḫa-si* « moutons de *Mar-ḫa-si* »). — 56×38 mm.
1233. Manque le haut. Liste de *kal*. — 68×46 mm.
1234. Manque le bas. Sur le recto énumération de poches en cuir (*su-du(g)-gân*) à divers usages. Sur le verso énumération de flacons contenant des huiles diverses. — 52×43 mm.
1235. Haut et bas brisés. Liste d'hommes. — 73×51 mm.
1236. Manquent le bas et l'angle supérieur droit. Liste de *kal*. (Noter : 1 *Gala* | *dumu Ur-ur.*) — 83×42 mm.
1237. Énumération de quantités de grain (remises à) différents PA dépendant des *nu-banda Amar-si* et *Erin-da*. — 56+39 mm.
1238. Manque le bas. Résumé : *su-nigi(n) 3 anšu- | Me-a | dumu At--ge | mu-láḫ* « en tout 3 chevaux(?), *Me-a*, fils de *At--a* envoyés ». — 55×45 mm.
1239. Manque fragment en haut et à gauche. Liste d'hommes. Pas de résumé. — 50×38 mm.
1240. Angles supérieurs brisés. Énumération de quantités de farine d'orge, de malt, etc. Ni noms propres, ni résumé. — 39×35 mm.
1241. Manque le haut. Liste d'hommes originaires de *Kimari*¹, envoyés à (?) *Umma*. — 45×39 mm. Pl. 14.
1242. Manque le haut. Liste d'employés divers. — 50×44 mm.
1243. Inventaire de quantités de pains, boisson, etc. « existant » (*[nig-]gál-la*). — 42×36 mm. Pl. 14.
1244. *Ur-sá(g)* apporte (*mu-tám*) des poissons qu'emporte (*su-ba-ti*) [*Ur*]-*dIskur* le cuisinier. — 38×35 mm.
1245. Fragment d'une tablette à deux colonnes. Compte de *sar* (de briques?). — 52×44 mm.
1246. Énumération de champs (attribués à?) la prêtresse de *A-MAL* (*nin-dingir A-MAL*) et à *Da-da* le *šabrú*. — 52×38 mm.

1. Pour ce sens, comparer RTC. n° 39, 45, 132; DP. n° 98; Nik. n° 159, 173, 183 à 187, 190, 195, 201, 202, 209, etc. Voici par exemple la traduction de Nik. n° 202 : « 2 ânesses mères *Lugal-an-da*, patési de *Lagaš*, à *Gim-dNina* (sa fille) a données (*e-na-ba*) : dans le mois de la fête de *Lugal-áru*, *En-ig-gal*, le *nu-banda*, les a marquées (*zag-ne-suš*) et à *En-ta(r)*, le pasteur des poulinières, les a remises (*e-na-sum* : noter la distinction entre *ba* et *sum*, si nette ici; même distinction entre *qāšu* et *nadānu*).

2. Cf. Galet E, II, 12.

1247. *Zi(g)-ga* de poissons. (Noter le nom propre *A-hu* → ) — 41 × 32 mm.
1248. Manque le haut. Liste de *kal*. (Parmi les noms propres : *An-ni-zu*.) — 39 × 38 mm.
1249. Fragment d'une tablette à deux colonnes. Noms propres, dont quelques-uns féminins, précédés de chiffres indiquant des mesures de capacité. Probablement distribution de grains. — 54 × 50 mm.
1250. *Su-ba-ti*. Poissons reçus par *Ur-dKa-di* le scribe. — 32 × 30 mm.
1252. Manque le haut. Produits divers (livrés à ?) divers ; entre autres : 1 *gá ú-x'* | 1 *gá ú-si-nu* | *Ur-dEzinu* | *má-láh-gal*. — 31 × 29 mm.
1253. Fragment mentionnant : . . .  *gim Ur-nu sangu* |  *gim He-bi-ne mu* . . .
« . . . 1 servante : *Ur-nu* le prêtre | 1 servante : *He-bi-ne* le cuisinier . . . ».
— 40 × 39 mm.
1254. RTC. n° 129.
1255. Tablette très endommagée : quantités de fil de lin (*gu-kad*), (livrées à ?) divers (ces quantités sont exprimées en mines). — 55 × 45 mm.
1256. Manque le haut. Liste de 12 esclaves fugitifs (*a + ha*)², domiciliés à *Lagas* (in *La[gaški] | u-sa[-bu]*). — 42 × 36 mm. Pl. 14.
1257. Fragment d'un compte de grains pour la nourriture d'attelages ()³ d'ânes. — 26 × 44 mm.
1258. Petit fragment : 3 lignes. — 20 × 40 mm.
1259. *Zi(g)-ga* de *ba-ud-dé* (tortues ?)⁴. — 30 × 25 mm.
1260. Fragment d'une liste d'*ansu*-  et *ansu bar-an* (chevaux et mulets ?). — 44 × 37 mm.
1261. Fragment d'une lettre d'*En-nig-lul-lá* au roi : *Lugal-mu* | *En-nig-lul-lá-ge* | *na-bi[-a]* « A mon roi (dis) ce que lui mande *En-nig-lul-lá* » : pour cette formule comparer nos 1058, 1119, 1170, RTC. 83, 84. (Noter les trois dernières lignes : *lugal-mu* | *giš-túg + pi-ga-ni* | *he-zu* « mon roi, que son oreille l'apprenne ! » et comparer *É-an-na-túm*, mortier Col. IV, 2/3). — 37 × 32 mm. Pl. 15.

1. REC. n° 153.

2. Cf. ci-dessus p. 2, note 2.

3. Cf. Scheil, *Textes élam.-sém.*, I, p. 21, note 2, et Genouillac, TSA., p. xxxix.

4. Des *ba-ud-dé* sont encore mentionnés ci-dessous n° 1356 avec des *ba* d'une autre espèce. RTC. n° 200 est une énumération de *ba* fournis en un an (*ba mu-tám* | *mu-a-kam*, rev. II, 6, 7). Dans RTC. n° 30, 33, 35 ; Nik. n° 268 à 270, 273 ; PSBA., février 1905, p. 78, des *ba* figurent, avec les poissons d'espèces variées et l'huile de poisson, parmi les redevances des pêcheurs. Ci-dessous n° 1375, sont mentionnés des *su-ha ba*, c'est-à-dire des pêcheurs de *ba*. *Ba* désignait donc un animal aquatique, probablement propre à la consommation et nettement distinct du poisson. Il est tout naturel de penser à la tortue : *su-nú* (RTC. n° 200, face I, 4 et *passim* ; n° 222, rev. III, 6) désignerait la carapace de la tortue.

1262. Manque le bas. *Sá-dú(g)* de boisson. Mois de *še-še-kin-a*, fin du 30^e jour (30 *ud ba-til*). — 21 × 27 mm, Pl. 15.
1263. Petit fragment d'un compte mensuel de dépense en grain. — 29 × 39 mm.
1264. Manque grand fragment en bas et à droite. Livraison (?) d'une *sal-anšu-bar-an* (mule?). — 27 × 25 mm.
1265. (Face) 1 *Šah'-gi(g)* | 1 *Šeš-kur-ra* | 1 *A-zi* | *nu-banda* | *Ur-nigin* | [*in*] *Lagaš^{h(i)}* (Revers) [*u-ša-]bu* | *li-su-ri²-am* « *Šah'-gi(g)*, *Šeš-kur-ra* et *A-zi*, dont le *nu-banda* est *Ur-nigin*, à *Lagaš* demeureront. Que.....! ». — 39 × 36 mm.
1266. Fragment d'une énumération d'arbres. — 38 × 45 mm.
1267. Fragment d'une liste de signes. — 83 × 85 mm. Pl. 15.
1268. Fragment d'une tablette avec dessin incisé représentant un bœuf : à l'intérieur du dessin le signe  « bœuf » dans sa forme linéaire. Cf. Scheil, *Rec. de Signes*, n° 28. — 100 × 60 mm.
1269. *Zi(g)-ga* de boisson. — 23 × 25 mm.
1270. Fragment d'une tablette à deux colonnes : fourniture de poissons. — 62 × 55 mm.
1271. Manque le bas. Tablette portant sur les deux faces des empreintes de sceaux : sur la face antérieure *Gilgamesš* luttant avec le taureau, *Enkidu* avec le lion (traces de légende), sur le revers *Gilgamesš* luttant avec le lion, *Enkidu* avec le taureau. — 52 × 83 mm.
1272. Manque le bas. Argent et bronze (*urudu-zabar*)³ (livrés à ou par?) des *maškim*. Pas de résumé. — 55 × 37 mm.
1273. Manque le bas. Compte de moutons *ür-ra* et *nu-ür-ra* (« tondu et non tondu »⁴). — 52 × 40 mm.
1274. Manque le haut. *Šu-ba-ti* : grains divers (entre autres *bulug-si-i[n]*, comparer n° 1190). — 52 × 43 mm.
1275. Fragment d'une liste de denrées et objets divers (noter : 3 *bur-DAG*⁵ | 4 *sa-usán*⁶ | 40^{eme(?)}-*usán* | 3 *giššub*⁷ | 1 ⁸  | 2  | 2  | 2  | 2 ). — 57 × 45 mm.
1276. Manque le haut. Dénombrement de *kal* avec mention de leurs PA. — 44 × 39 mm.

1. Signe REC. n° 250. Pour cette lecture cf. *Lettres et Contrats*, p. 65 (et auparavant Deimel, ZA. XXII, p. 47).

2. Signe URU, fait comme sur 1241, rev. 3 (pl. 14).

3. Pour *zabar*, signifiant « bronze », cf. *Rev. d'Ass.*, VI, p. 142.

4. Cf. ISA., p. 87, note 14.

5. NI + UD. (Les deux éléments sont séparés.)

6. REC. n° 285 (cf. ISA., p. 106, note 5).

7. « Moule » (*nalbantu*), cf. Jensen, KB. III, 1, p. 209, VI, p. 360.

8. REC. n° 364.

1277. Une seule face inscrite. Fourniture ([*mu-*]túm) de paniers (*pisán + gi'*) par divers. (Noms propres :    , *Hal-hal*). — 39 × 38 mm.
1278. Une seule face inscrite. Quatre lignes : 8 *kaš-niġi(N)* | *Inim-ma-an* | 4 *kaš-DUG* | *lù Unu(g)^{ki}-me* « 8 *niġi(N)* de boisson à *Inim-ma-an* ; 4 *DUG* de boisson aux hommes d'*Uruk* ». — 34 × 31 mm.
1279. Fourniture (*mu-túm*) d'huile et de laitage. — 31 × 30 mm.
1280. [*Lal*]-*li* : compte de *sar* de briques manquants ; ces *sar* se répartissent entre différents PA. — 48 × 37 mm.
1281. Une seule face inscrite. « 800 pains, 10 *DUG* de boisson (pour) la prêtresse de *^dBa-ú* ». — 35 × 33 mm. Pl. 16.
1282. Une seule face inscrite. Compte de plants (*úr*) de *kur-gi-rin* (*kurkanú*)¹ destinés aux jardins de l'*en* (grand-prêtre), de *^dNina* et du *sukkal-maḥ* (grand-vizir). — 41 × 36 mm. Pl. 16.
1283. *Su-ba-ti* : quantités de laine (entre autres : *sig bi-la-túm*), mois de *ezen-bulug-kú*. — 45 × 38 mm.
1284. Énumération de moutons, boucs, chevreaux, agneaux. A la fin : *Ur-^dKa-di* | *Lugal-tar-bi* | *ni-KU-ēs*² « *Ur-^dKa-di* et *Lugal-tar* les ont pris en charge ». — 32 × 30 mm.
1285. Liste de denrées : (face)³ 30 *gúg*⁴ | 3.600 *gar* | 20 *kaš-DUG*  | 60 + 40 *kaš-DUG ú-sa* | 5 *udu NE-MAL*⁵ | (Revers) 1 *šaḥ'-še NE-MAL*⁶ | 10 *šaḥ NE-MAL* | 1  | 120 *kam-ga-sum* || *Gim-ib*⁷. — 52 × 37 mm.
1286. Fourniture (*mu-túm*) de moutons et chevreaux par divers. — 38 × 31 mm.
1287. Désignation d'un lieu de séjour pour 5 hommes, originaires de la ville de                  

1290. (Face) 60×3+53 *ha gur-sag-gál* | 55 *mun-gur* | *sag nig-ga-ra'* (Revers) *Me-a-kam*. — 36×33 mm.
1291. « 1 génisse¹, *Uš*, le boucher, qui est au service de *Lugal-ušumgal* (patési) de *Lagaš*, a (em)portée² : mois de *iqšum*. » — 29×26 mm. Pl. 16.
1292. *Zi(g)-ga* de grains. (Mention du  de *Aš-sir-gí*). — 30×29 mm.
1293. Une seule face inscrite. Trois lignes : *šus--sa kù-babbar* | *É-kur* | *mu-túm*
« 1/3 de mine d'argent *É-kur* a apporté ». — 28×27 mm.
1294. Fourniture (*mu-túm*) de deux moutons et d'une brebis par *Nimgir-ka* le *na-kid*. — 33×29 mm.
1295. Liste de 5 ouvriers manquants (  ). — 38×32 mm. Pl. 16.
1296. « 6 talents, 25 mines de cuivre, *Ka-da* a reçus (*im-ḫur*). » — 33×30 mm. Pl. 17.
1297. Fourniture (*mu-túm*) de poissons, de 4 *šab* (pots) d'huile, et de 2 *ga-ḫar-pisàn+gi³* (paniers de fromage (?)⁴). — 31×29 mm.
1298. Fragment d'une énumération de moutons, agneaux, chevrettes et chevreaux. — 37×36 mm.
1299. Fourniture (*mu-túm*) de 3.000 vases (3.600 *lal* 600 DUG). — 32×30 mm.
1300. Fragment d'une liste de *kal* (entre autres : *A-ḫu*, homme de *Má-dū* le marchand, *É-a-ra-bí*, etc.). — 40×42 mm.
1301. « 5 sicles moins 1/3 de sicle de cuivre, pour un clou (?), livrés⁵ par *Ur-nu*, le fondeur ; mois d'*ezen-še-il-la*. » — 31×28 mm. Pl. 17.
1302. Manque le bas. Revers non inscrit. Compte des hommes « en plus » (*diri(g)*), sous les ordres de divers *nu-banda*. — 45×35 mm.
1303. *Zi(g)-ga* de pains et boisson. Noter : *kisib pa-te-si-ka* | *ib-ra* « avec le sceau du patési on a scellé ». La tablette ne porte pas trace de sceau. Était-elle primitivement contenue dans une enveloppe scellée ? — 36×30 mm. Pl. 17.

1. *Sag nig-ga-ra* est identique à *sag nig-ga* qui, dans un texte de la première dynastie, alterne avec *ri-eš na-am-ku-ri* (Ungnad, VS. VII, n° 202, ll. 25 et 31 ; BA. VI, 5, p. 71). Pour la forme *nig-ga-ra*, cf. ZA. XVI, p. 349, note 1.

2. Comparer Nik. n° 212, 214, 218, 219, 250, 253 ; DP. n° 93, 102, 103. Il résulte de ces textes que  désignait la génisse ou la jeune vache.

3. Pour *šu-dū* = *našú*, cf. *Rec. d'Ass.*, VII, p. 108, note 3.

4. Ce titre reparait Nik., n° 157, rev. I, 2 ; n° 176, rev. I, 4, etc. Pour le même titre suivi de *sal*, cf. Genouillac, TSA., p. xxxiii.

5. REC. 408.

6. Cf. Genouillac, TSA., p. xlix, note 5.

7. *ša-a gi-a*. Cette expression, très fréquente, est généralement traduite par « rendre ». Mais, par tout, le contexte semble exclure ce sens. Voir RTC. n° 27, 45, 69, 99 ; DP. n° 103, 105 à 109 ; TSA. n° 27, 28, 42, 43, 46 ; Nik. index et n° 83.

1304. Manque le haut. Compte du grain produit par divers champs pour (?) le dieu *Nin-gir-su*. — 33 × 29 mm.
1305. (Face) 31 *kal* | 4 *má* | PA *Ur-gišpú* | *Lagaš^{ki}* (Revers) [*L*]*ú-dNanna(r)* | [*m*]*u-túm* « 31 hommes, 4 barques — Surveillant : *Ur-gišpú* de *Lagaš* — *Lú-dNanna(r)* a fournis ». — 33 × 30 mm.
1306. Énumération d'étendues de champ attribuées (?) à divers : mois de *še-še-kin-a*, premier jour (*á ud-1-kam*, comparer n° 1450; Cyl. A, XXIII, 3; Nik. n°s 126 et 163). — 31 × 24 mm. Pl. 17.
1307. Compte des hommes « en plus » (*diri(g)*) ou « en moins » (*lal-li*) sous les ordres de divers *nu-banda*. A la fin : *a-d[u]* 13-*kam* « pour la treizième fois ». — 33 × 30 mm.
1308. *Zi(g)-ga* de diverses farines, de *gar-har-ra* et de *še-kam*. — 22 × 21 mm.
1309. (Face) 31  *nig-li* |  -*má-ta* | KID (?) *ám* (Revers) *ki Ur-ba* | *ni-gál*. — 27 × 26 mm.
1310. *Zi(g)-ga* de pains, boisson et farine. (Noter 3 *kas-DUG*  « 3 DUG de boisson de 30 *qa* ».) — 28 × 24 mm.
1311. Énumération de quantités de *zi(d)-še*, *še-kam*, *zi(d)-gu*, *zi(d)-sag-gar*, *zi(d)-kal*. A la fin : [*i*]*u ezen-dBa-ú* | 20 -*lal-1 ud ba-zal* | *Úr-ra-an*. « Mois de la fête de *Ba-ú*, 19^e jour au matin. *Úr-ra-an*. » — 26 × 25 mm.
1312. Manque le haut. Trois lignes sur le recto : ... 60 × 6 *nunuz-hu* | *Ka-dUtu* | *šu-ha* « ... 360 œufs : *Ka-dUtu*, pêcheur ». Rien au revers. — 25 × 30 mm.
1313. Fourniture (*mu-túm*) de bétail et poissons par divers. — 31 × 28 mm.
1314. Fourniture d'une couverture de table(?) : « 1  *a-bansuir-ra*, dont le poids en laine est de 5 mines 15 sicles, *A-ka-d[ú]*, le  (tisserand?), a pesé (*ni-lal*) : mois d'*ezen-amar-a-a-si* ». — 17 × 16 mm.
1315. Une seule face inscrite : 8 *kal* | *Gir-su^{ki}* | *Zag-mu*. — 26 × 24 mm.
1316. Une seule face inscrite : [1] *sil* | *lú Is-ku-un-dDa-gán* | *mu-túm* « 1 agneau, l'homme d'*Iskun-Dagan* a apporté ». — 27 × 26 mm. Pl. 17.
1317. Petit fragment. Noter : *Gimil-i-li² dub-sar*. — 24 × 39 mm.
1318. Énumération de denrées : 1 DUG *ia-nun* |  *ka-lum* | 40 ^{giš}  -*nig-gin* |  *lam-tur-tur*. Ni nom propre, ni résumé. — 29 × 27 mm.
1319. Une seule face inscrite : 4 *udu-še* | 8 *más* | *mu-túm* « 4 moutons gras, 8 chevreaux, fournis ». — 25 × 23 mm.

1. REC. n° 451 qui, ici, correspond à  ; de même n° 1451; Cyl. A XVI, 8; Reisner, *Tempel-urk.*, n° 121, V 19-23. Dans RTC. n° 307, rev. I, 8-10, le même signe présente une forme un peu différente, qui rappelle REC. n° 466 (cf. ZA. XVII, p. 195, note 3, et REC. p. 108).

2. REC. n° 143.

1320. Fourniture (*mu-tûm*) de 1 mouton et de pains et boisson. — 25 × 24 mm.
1321. Énumération de poissons. A la fin : *Lugal-an-ni* | *ni-da-gál*. « Chez *Lugal-an-ni* (ces poissons) se trouvent. » — 28 × 24 mm.
1322. Fourniture (*mu-tûm*) de moutons et chevreaux par divers. — 27 × 24 mm.
1323. (Face) 60 × 2 + 30 *gar* | 1 *kaš*---DUG | 7 *kaš*-DU-DUG || *nig-gál-la* « 150 pains, 1 DUG de boisson de première qualité, 7 DUG de boisson ordinaire — choses existant ». — 27 × 25 mm.
1324. *Sá-dû(g)* de boisson. — 25 × 23 mm. Pl. 17.
1325. Deux angles inférieurs brisés. Fourniture (?) de *ansu-bar-an* mâles et femelles (mulets et mules ?). — 29 × 27 mm.
1326. Petit fragment de *šu-ba-ti*, du mois d'*ezen-bulug-kú*. — 29 × 33 mm.
1327. *Zi(g)-ga* de *zi(d)-še*, *gar-bar-ra*, etc. — 27 × 24 mm.
1328. Énumération de quantités de *zi(d)-še*, ŠIM + GAR, *bulug*, etc., suivie de la mention : *Lû-ba nu-banda* : un tel a apporté (*mu-tûm*) ces denrées, tel autre les emporte (*šu-ba-ti*). — 30 × 28 mm.
1329. *Zi(g)-ga* de boisson : mois de la fête de *Ba-ú*, 12^e jour au matin (12 *ud ba-sal*). — 27 × 21 mm.
1330. Fourniture (*mu-tûm*) de  *šim* -*ru-um*¹ et   . — 25 × 22 mm.
1331. Fourniture (*mu-tûm*) de moutons, agneaux, chevreaux et chevrettes. Pas de nom propre. — 23 × 23 mm.
1332. Petit memorandum de dépense (?) : farine d'orge et boisson. Mois de *še-še-kin-a*. — 22 × 21 mm. Pl. 17.
1333. Enrôlement : (Face) 1 *Silim-dUtu* | *dumu Lugal-ušumgal* | *Lû-ba-mi* | *ni-ku* (Revers) *taḥ-e-dam*. « *Silim-dUtu*, fils de *Lugal-ušumgal*, *Lû-ba-mi* l'a pris en charge : il sera ajouté (sur les rôles). » Comparer 1336, 1337 et 1387. — 27 × 25 mm.
1334. *Sá-dû(g)* de grains et farines. — 25 × 21 mm.
1335. *Sá-dû(g)* de farines diverses. — 25 × 25 mm.
1336. Enrôlement : (Face) 1 *Lugal-sag-sal* | *ama-tu(d) É-bâr-bâr* (Revers) *Šu-*² | *ni-ku* « *Lugal-sag-sal*, l'enfant de *É-bâr-bâr*, *Šu-às* l'a pris en charge ». — 23 × 22 mm.
1337. Enrôlement. *Lugal-ku*, fils de *Nig-dû*, « sera ajouté » (*taḥ-ḥi-dam*) sur les listes du PA *Šeš-sá(g)* et du *nu-banda A-ba-mu*. — 22 × 19 mm. Pl. 18.

1. *kukrum*, cf. Meissner, SAI. n° 3552 et 3553.

2. *Sic*. Nom propre, cf. TSA. n° 14, rev. I, 4 ; n° 15, rev. II, 5, etc.

1338. Une seule face inscrite. Petit mémorandum daté du 25^e jour et relatif à 9600 briques moulées (6000¹ + 600 × 6 *sig-dū-a*). — 23 × 22 mm. Pl. 18.
1339. *Sá-dú(g)* de boisson, mois d'*ur*, 8^e jour au matin (*itú-ur* | [*u*]d-8 *ba-z[al]*). — 27 × 24 mm.
1340. Note relative à des quantités de farine « en moins » : (Face) 1 *qa zi(d)-še* | 3 *qa zi(d)-gu* | 1 *qa zi(d)-kal* (Revers) *lal-li* | *Lugal-igi-šá(g)*. — 20 × 20 mm.
1341. *Sá-dú(g)* de farine, de *gar-ḥar-ra* et de *še-kam*. Pas de nom propre. — 26 × 21 mm.
1342. (Face) 4 *kaš-DUG* 1 *NIGI(N)* | ^d*Utu-lù* | (Revers) | *zi(g)-ga* « 4 DUG, 1 NIGI(N) de boisson à ^d*Utu-lù*. — Dépense ». — 18 × 18 mm.
1344. Fragment d'un compte relatif à des moutons. (Nom propre : *I-ti-lum*). — 38 × 41 mm.
1345. Tablette ronde. Une seule ligne : *Zabar-šu*. — Diam. 34 mm.
1346. Tablette ovale. Deux signes : *gu(d)-dú*. — 25 × 22 mm.
1347. Tablette ronde. Un signe : *uz*. — Diam. 20 mm.
1348. Petit fragment. — 29 × 23 mm.
1349. Inventaire de denrées alimentaires, métaux et animaux (entre autres de 20 vaches avec leur vacher), le tout se trouvant chez *Nim* le *sangu* (*Nim sangu* | *ni-da-gál* « chez *Nim*, le *sangu*, (ces choses) sont »). — 64 × 46 mm. Pl. 18.
1350. Une seule face inscrite. Liste de 3 *kal* avec leur PA. — 76 × 40 mm. Pl. 18.
1351. Liste de 10 *kal* avec leur PA. (Noms propres : *A-ba-dEn-lil*, ^d*Utu-ḥa-šu*, etc.) — 48 × 39 mm.
1352. Dénombrement de 28 *kal*, avec mention de leurs PA. — 49 × 36 mm. Pl. 18.
1353. Tablette analogue à la précédente, mais inachevée. Les *kal* sont désignés comme étant de « nouveaux *uku-uš* » (*uku-uš gibil-me*). — 80 × 41 mm. Pl. 19.
1354. Inventaire : argent et objets divers. Pas de nom propre. — 55 × 38 mm.
1355. *Zi(g)-ga* de boisson ; mois de *mu-šu-dū* et *ešen-amar-a-si*. — 63 × 39 mm.
1356. Fourniture par *En-šu* (*En-šu mu-túm*) de poissons, de 7 *ba-ud-dé* et 10 *ba-*
. — 42 × 35 mm.
1357. *Zi(g)-ga* d'huile, mois de *ḥar-rá-ne-mú-mú*, 17^e jour au matin. — 39 × 33 mm.
1360. Énumération de quantités de poissons. A la fin : *Me-sig-gán* || *má-a ni-gál* « *Me-sig-gán* : dans une barque (ces poissons) se trouvent ». Le nom propre *Me-sig-gán*, écrit en caractères linéaires à peine indiqués, paraît avoir été ajouté après coup. — 39 × 34 mm.

1. Telle est probablement la valeur du chiffre 600 gunifié. Noter que ce chiffre est suivi de 600 × 6 (= 3600), par conséquent il ne peut correspondre au sare (3600).

2. Espèces de tortues ? Cf. ci-dessus p. 16, note 4.

1361. Tablette portant une empreinte de sceau : *Gilgames* contre le taureau, *Enkidu* contre le lion ; cartouche de deux lignes, indistinct. — 43 × 60 mm.
1363. Énumération d'un ànier et de ses deux enfants, d'un marchand et d'un calfat originaires de *Šuruppak* et prenant domicile à *Lagaš*. — 56 × 39 mm. Pl. 19.
1364. *Lal-li* de quantités de laine. — 52 × 42 mm. Pl. 19.
1365. Liste de 11 *kal*, soumis à l'autorité du PA *Ka-dUtu*. — 51 × 42 mm. Pl. 20.
1366. Mention de deux terres, l'une de 10 *būr*, l'autre de 15 *būr* et des deux exploitants (?). Trois dernières lignes : *mu-4-kam* | *Ur-gar* | *ni-ku* « 4^e année ; *Ur-gar* a pris en charge ». — 35 × 30 mm.
1367. Compte de grain pour l'entretien d'un 𒀭 -*ansu*¹ et de deux *kal*. Se termine par : *Bal-ga sukkal*. — 38 × 34 mm.
1368. Énumération de pièces d'étoffe : *Ur-mes šabra* | *mu-tīm* | *Lū-banda(-da) dub-sar* | *ni-lal* | *itu ezen-gan-maš* « *Ur-mes*, le *šabrū*, les a apportées ; *Lū-banda*, le scribe, les a pesées : mois d'*ezen-gan-maš* ». — 41 × 35 mm.
1369. Liste de 11 *kal*, soumis à l'autorité du PA *Lugal-gišpū*. (Noms propres : *Amar-zu*, *Ur-dNin-ūr-du*, etc.). — 44 × 36 mm.
1370. Fourniture (*mu-tīm*) d'un *ka-zi* de bronze, d'un agneau, de chevreaux, pains, DUG de boisson par divers. — 39 × 34 mm. Pl. 20.
1371. *Zi(g)-ga* de pains, boisson, farine ; mois de *mes-en-du-se-a-na(d)* (noter le nom propre : *Ri-im-ša-ni-is*¹). — 56 × 37 mm.
1372. *Zi(g)-ga* de NIGI(N) de boisson (12 NIGI(N) = 6 DUG)². — 58 × 35 mm. Pl. 20.
1373. Énumération de terres (affectées à l'entretien ?) de diverses catégories d'employés. — 44 × 36 mm.
1374. Tablette ronde. Arpentage de deux champs. — Diam. 52 mm. Pl. 20.
1375. Dénombrement de *kal* et *dumu-nita*, c'est-à-dire d'adultes et jeunes garçons : 120 adultes, 20 garçons sont *šu-ša-ba-me*, c'est-à-dire « pêcheurs de tortues (?)³ », 40 adultes et 20 garçons sont *nu-gišsar* | *gišgisimar-me* « jardiniers de palmeraie ». — 45 × 39 mm.

1. Cf. ci-dessus p. 16, note 3.

2. C'est certainement le même nom qu'il faut restituer RTC. n° 122 face, l. 6.

3. Le NIGI(N) est donc ici le 1/2 du DUG (même rapport sur le n° 1378, où 4 NIGI(N) = 2 DUG). Sur le n° 1397 et sur RTC. n° 116, le NIGI(N) est le tiers du DUG. Il est évident que, dans le premier cas, il s'agit du DUG de 20 *qa* (*J. Asiat.*, 1909, p. 102, note 4), et dans le second, du DUG de 30 *qa* (*J. Asiat.*, *ibid.*, note 5). Par suite, il est certain que le NIGI(N) avait bien une valeur constante de 10 *qa* (voir ZA. XVII, p. 94). Ce fait est à la base du système que j'ai proposé pour l'évaluation des mesures de capacité (*J. Asiat.*, 1909, pp. 90 et suiv.).

4. Cf. ci-dessus p. 16, note 4.

1377. Une seule face inscrite : 60+21 *tûg-ûi-a* || *tûg sag-nig-ra*¹ | *Ba-ka-a-âm*. — 30×26 mm.
1378. *Zi(g)-ga* de NIGI(N) de boisson (4 NIGI(N) = 2 DUG, comparer 1372). — 41×35 mm. Pl. 21.
1379. Dénombrement de 198 *kal* et un *nu-banda* nommé *A-û[u-s]i-na*. Mention est faite du lieu où ils sont employés ou de leur emploi. Dans le nombre, 4 sont morts. — 45×37 mm. Pl. 21.
1380. *Su-ba-ti* : *Bar-ra-an* reçoit d'*Uš* le scribe des quantités d'huile et de saindoux. — 36×35 mm. Pl. 21.
1381. Liste d'hommes ; à la fin : *En[na?]-da* | *ni-da-x*² » chez *En[na?]* ils habitent ». (Noms propres : *Lugal-nig-zu*, *Ba-za*, etc.) — 43×37 mm.
1382. Dénombrement de *ûa-a* (var. *ûa*), c'est-à-dire d'esclaves fugitifs. Pas de résumé. — 40×32 mm.
1383. Deux énumérations de quantités de farine et autres denrées : l'une se termine par *Mû-sig-gahi*, l'autre par *Ê-igi-ilûi*. A la fin de la tablette le nom de personne *Ka-azag*. — 44×35 mm.
1384. Fourniture (*mu-tûm*) de denrées diverses. Trois premières lignes : 1 *pisân gar-ûa-de-a* | 2 *kaš* DUG | *Amar-kun sukka-mah* « 1 panier de *mirsu*³, 2 DUG de boisson : *Amar-kun* le grand-vizir ». — 36×31 mm.
1385. *Sû-dû(g)* de boisson ; sans date. (Noms propres : *Li-la*, *En-du*, *Lugal-mû*, *Lû-bi*, etc.) — 42×35 mm.
1386. Énumération de quantités de poissons. Pas de nom propre. A la fin : *nig-gâl-la-âm* « choses existant ». — 41×36 mm.
1387. Liste de 3 hommes : le nom de chacun de ces hommes est suivi de la mention de son *pa* et de son *nu-banda*. A la fin : *taû-e-dam* « ils seront ajoutés (sur les rôles) ». Comparer 1333, 1336, 1337. — 42×36 mm.
1388. Énumération de quantités d'argent, de bronze et de plomb (remises à ?) divers. (Les quantités d'argent sont *sam-zabar-kam*, ou *ku(g)-an-na-a-kam*, c'est-à-dire le prix d'une quantité de bronze ou de plomb). Pas de résumé. — 46×37 mm.
1389. Bulle ovale sans inscription ni sceau. Trou de la ficelle. Empreinte de clayonnage en roseaux. — 47×34 mm.
1390. Fourniture (*mu-tûm*) par divers de moutons gras, agneaux, chevreaux et boisson. — 42×33 mm.

1. *sag-nig-ra* = *sag-nig-ga-ra* (ci-dessus p. 19, note 1).

2. REC. 458 (pour REC. 101). Cf. ci-dessus p. 6, note 1.

3. Cf. Zimmern, *Rituall.*, p. 99, note π , et Meissner, *GGA.* 1904, p. 744.

1391. Liste d'esclaves (hommes, femmes ou enfants), appartenant à *En-asag* le *gis-túg-pi-kar-rá*. (L'un de ces esclaves est aveugle, *igi-nu-tug*.) — 42 × 35 mm. Pl. 21.
1392. Énumération de quantités de farine et denrées diverses. Ni nom propre, ni résumé. — 39 × 35 mm.
1393. Dénombrement de moutons et chevreaux (provenant) d'une part du harem¹ (du patési) et d'autre part du palais (du patési). A la fin : *Lù-dNina-ge* | *ni-ku* « *Lù-dNina* a pris en charge ». — 40 × 36 mm. Pl. 22.
1394. (Face) 7 1/2 *sig-sar* | *šutug²-me* | 6 *sig-sar* | *nin-dingir* || *šu-nigi(n)* 13 1/2 *sig-sar* || (Revers) *ša(g)-AB-kam* « 7 *sar* et demi de briques : les *šutug*; 6 *sar* de briques : la prêtresse. En tout 13 *sar* et demi de briques sont dans ». — 45 × 39 mm.
1395. Une seule face inscrite : 60 × 3 *gar* | 50 *kas-DUG* | 3 *šah³* NE-MAL || *nig-gál-la* « 120 pains, 50 DUG de boisson, 3 cochons cuits : choses existant ». — 45 × 36 mm.
1396. Une seule face inscrite : 16 *nunuz-us* | *lù Nim sangu* || *mu-tim* « 16 œufs⁴ d'oie, un homme du *sangu Nim* a apportés ». — 35 × 32 mm.
1397. *Zi(g)-ga* de boisson (3 NIGI(N) = 1 DUG⁵). — 38 × 30 mm. Pl. 22.
1398. *Sá-dú(g)* de boisson. — 35 × 30 mm.
1399. *Zi(g)-ga* de 6    : *Ur-mes*, le *šabrú*, et *A-ka-dú*, le   (tisserand ?) en reçoivent (*šu-ba-ti-ěš⁶*), le premier, 5 pour des étoffes « *túg-bar-túg-uš-bar-šú* » et le second, 1 pour le milieu d'une couverture de lit (*ša(g)-túg-na(d)-da-šú*). — 40 × 36 mm.
- 1400 Énumération de 4 terres situées dans différents cantons⁷. Résumé : « En tout 72 *búr* (c'est-à-dire un peu plus de 457 hectares⁸) : *Ur-bá* a pris en charge ». — 41 × 36 mm. Pl. 22.

1. *é-sal* « maison de la femme » (comparer *Uru-ka-gi-na*, cône B, VII, 7, 8; IX, 12, 13; RTC. n° 27, rev. II, 4, n° 30, rev. I, 6, etc.) : dans les tablettes présargoniques, *sal* « la Femme » désignait l'épouse du patési, comparer TSA. 45, rev. I, 3, *sal-e dumu-ni tu(d)-da-a* « la Femme qui a enfanté son enfant » avec Nik. 157, rev. II 3/4, *Bár-nam-tar-ra dumu-sal-ni tu(d)-da-a* « *Bár-nam-tar-ra* qui a enfanté sa fille » (observation communiquée par M. Allotte de la Fuÿe).

2. *AH-ME*. Pour la lecture *šutug*, cf. ISA., p. 78, note 2.

3. RÈC. 250, cf. ci-dessus p. 17, note 1.

4. Cf. ci-dessus p. 14, note 2.

5. Ce signe a été omis par le scribe dans le total.

6. Cf. ci-dessus p. 3, note 4.

7. La ligne 2 mentionne 30 *búr* situés dans le *Muš--edin-na*; ce même territoire est mentionné dans une date d'*Ur-Ba-u* (RTC. n° 185, ISA., p. 322; comparer CT. VII, 24, n° 15310 face, 11, et CT. V, 36, n° 17751, III, 4).

8. Cf. *J. Asiat.*, 1909, p. 99.

1401. Une seule face inscrite. Petit mémorandum relatif à 7 .
Comparer le n° 1414. — 31×28 mm. Pl. 22.
1402. *Zi(g)-ga* de *ga-har*, *iá* et *sa-gu* (15 *sa-gu* « 15 écheveaux ») : *itú ezen-se-i[l-la]* | 13 *ud ba-sal*. — 37×31 mm.
1403. Énumération de poissons divers. A la fin : *Ur-^dNin-gir[-su]* | *sangu* | *^dNin-mar^{ki}* || *mu-tám*. — 35×32 mm.
1404. Attribution (?) au fils de *Lugal-uru'* de 4 *búr* dans le « champ sublime d'*Anu* et d'*Enlil* ». — 39×35 mm. Pl. 22.
1405. Liste d'hommes qualifiés de *lú-k[i]-in[in]-ma-[b]i-me* (anciens, témoins). — 42×28 mm.
1406. Arpentage d'un champ (120 à l'Est, 120 à l'Ouest, 40 au Nord, 60 au Sud : $120 \times \frac{40+60}{2} = 6000$ GAR-DU carrés = 60 *gan* = 3 *búr* 1/3). — 34×31 mm. Pl. 23.
1407. (Face) 3600 + 600×3 *ha-ab-ba* | 2 2/5 *ha-za-ne gur* (Revers) *Nam-mah* | *má-a ni-gál* || *mu-tám* « 5400 poissons de mer, 2 *gur* 2/5 de poissons... (appartenant à) *Nam-mah*, dans une barque se trouvent : (*Nam-mah*) les a apportés ». — 32×30 mm.
1408. Poissons emportés par *Lugal-mu-zu-da* (*Lugal-mu-zu-da* | *ba-tám*). — 27×26 mm. Pl. 23.
1409. *Zi(g)-ga* de pains et boisson (554 pains représentent 1 *gur* 3/5 et 7 *qa* de farine). — 30×26 mm.
1410. (Face) 1 *udu* | *Nimgir-si* | 1 *Bar-ra-an* | 1 *Nam-mah* (Revers) 1 *Lugal-sib* | *udu nig-sum-ma-sú* | *ba-ku*. « 1 mouton : *Nimgir-si*. 1 (mouton) : *Bar-ra-an*. 1 (mouton) : *Nam-mah*. 1 (mouton) : *Lugal-sib*. (Ces) moutons, destinés à être abattus, ont été pris en charge. » — 28×26 mm.
1412. Fourniture (*mu-tám*) de pains par *Ur-tig* le *šutug*¹ et *Lugal-nam* le « grand musicien de *Nin-gir-su* » (*nar-gal ^dNin-gir-su*). — 32×29 mm.
1413. Fourniture (*mu-tám*) de moutons, chevreaux, agneaux par divers (*Ur-^dKa-di*, le marchand, *Erin-da* l'ânier, *Gi-ni* le pêcheur, etc.). — 29×27 mm.
1414. Tablette semblable à 1401 (l. 1 : 6 au lieu de 7 ; l. 3 : *a-du 6-kam* « pour la sixième fois »²). — 30×30 mm.
1415. Fourniture (*mu-tám*) de moutons, chevreaux, etc. La tablette est inachevée, les chiffres manquent. Pas de nom propre. — 26×24 mm.

1. Pour ce nom propre comparer DP. 31, IV, 6 ; Nik. n° 318, II, 3, etc.

2. Cf. ci-dessus p. 25, note 2.

3. Noter de plus que le signe inscrit dans le grand signe complexe de la ligne 1 est  au lieu de  (cf. REC. 286).

1416. (Face) 1 *kaš-DUG* | *ki Gala'* | *Ur-su* | 1 *kaš NIGI(N)* | *ki En-du* (Revers) *Bá-ša-ru-um* | 1 *kaš NIGI(N)* | *ki Ur-gišpû* | *Ī-lī-š-da-gal* || *zi(y)-ga* | [*it*] *mu-šu-dū*
10 *ud ba-zal* « 1 DUG de boisson, chez *Gala*, à *Ur-šu*. 1 NIGI(N) de boisson, etc. Dépense : mois de *mu-šu-dū*, 10^e jour au matin. » — 27×26 mm.
1417. Tablette à deux colonnes; manque le bas. Dénombrement de *kal* avec mention de leurs PA. A la fin : 60×6+14 *kal* | *lū-gub-ba-me* « 374 hommes, présents ». — 88×67 mm.
1418. Manque le haut. Dénombrement de *kal* : 159 sont « sortis », en service au dehors (*lū-zi(g)-ga*), 9 sont malades (*lū-tu-ra*). — 80×41 mm. Pl. 23.
1419. Dénombrement de *kal* avec mention de leurs PA. Résumé : *šu-nigi(n)* 60×4+30 *lal 2 kal* | [*nu*]-*banda Lū-ba-MI* « En tout 268 hommes; *nu-banda* : *Lū-ba-MI* ». — 74×40 mm.
1420. *Zi(g)-ga* de laine. — 44×34 mm. Pl. 23.
1421. Fragment d'une liste d'offrandes (moutons et chevreaux) à différents dieux. — 72×39 mm.
1422. Fragment d'un compte relatif à des quantités de cuivre entrant au palais (du patési) ou en sortant. D'après le revers, 1 mine moins 10 sicles (d'argent) est échangée contre 3 talents 20 mines de cuivre : le rapport de valeur entre les deux métaux est ici 1 : 240. — 58×45 mm. Pl. 24.
1423. Fragment d'une énumération d'argent, d'*urudu-sabar*, de vêtements. A la fin : *il mu-1-a-kam* « redevance³ d'une année ». — 53×42 mm.
1425. Liste de paniers renfermant des tablettes relatives aux barbiers, aux bouchers, aux soldats, aux au(x) fils du roi, et aux pains envoyés d'*A-ga-dé*. — 50×39 mm. Pl. 24.
1426. Manque le bas. Liste d'hommes avec leurs PA. (Parmi les noms de personnes : *Me-luḫ-ḫa.*) — 54×40 mm.
1427. « *En-du*, fils de DUN-GAR, régit (*ni-dun-ám*³) les moutons de *Gū-de-a. E-ur*,

1. uš-ku.

2. Cf. ISA., p. 79, note 14.

3. A rapprocher des expressions *lū-dun-a*, *ansu-dun-a*, etc., si fréquentes dans les tablettes présargoniques et dont M. Allotte de la Fuÿe a récemment suggéré l'explication (*Hilpr. Ann. Vol.*, p. 126). *Dun* exprime, semble-t-il, le lien de simple dépendance et s'oppose à *ū-rum* qui paraît exprimer le lien de propriété. (J'ai déjà signalé *Rev. d'Ass.*, VI, p. 137, une distinction semblable, en akkadien, entre *ša* et *ša qāt*). Un homme sera *lū-dun-a* de son supérieur, un bœuf *gu(d)-dun-a* de son bouvier, un âne *ansu-dun-a* de son ânier. Mais esclaves, bœufs, ânes, etc., seront *lū-ū-rum*, *gu(d)-ū-rum*, *ansu-ū-rum* de leur maître. Ainsi Nik. 15 énumère 13 orphelins des deux sexes *lū-ū-rum* « *Ba-ū-me* » gens appartenant à *Ba-ū* : ces mêmes orphelins sont *lū-dun-a* (c'est-à-dire sous la dépendance) de tel ou tel. Voir encore Nik. n° 207 : 15 grands bœufs étaient *gu(d)-dun-a* (c'est-à-dire sous la dépendance) de *Dingir-šes-mu* le vacher; *En-ig-gal* le *nu-banda* les lui retire et les remet (*e-na-sum*, cf. ci-dessus p. 15, n. 1) à un bouvier : ces bœufs sont qualifiés *gu(d)-giš-ū-rum* (c'est-à-dire bœufs appartenant à) *Bar-nam-tar-ra*.

- fils de *Ur-lù*, régit les moutons de *Lugal-ša(g)*, le *šugallù*. — 50×39 mm.
Pl. 24.
1428. Fragmentaire. *Zi(g)-ga* de moutons, chevreaux, agneaux (offrandes). — 63×40 mm.
1429. *Giš-úr* (poutres) et *ka-gišdubbin* (apportés par ?) divers. A la fin : *Lù-banda(-da) | dūb-sar-e | šu-ba-ti* « *Lù-banda*, le scribe, a reçu (emporté) ». — 57×39 mm.
1430. Énumération de bœufs (confiés à) divers. A la fin : *Amar-si nu-banda*. — 36×32 mm.
1431. Énumération de *ansu-bar-an* (mulets ?) (confiés à) *Ab-ba* « qui est dans (la section) du *nu-banda Amar-si* » (*in nu-banda Amar-si*), et à divers autres. — 49×36 mm. Pl. 24.
1432. Fragment d'une liste d'hommes. — 60×38 mm.
1433. Manque le haut. Compte d'aromates ou épices (entre autres : 3 *ma-na šim + ħū*, 2 *qa li*, 5 *qa šim-gig-tur*, 3 *ma-na gi*, 2 *qa šim-gig-gal*, 2 *mun gū*). — 42×38 mm.
1434. Enregistre l'arrivée de bois de construction. Noter les deux premières lignes : 3 *giš-má-dū*   | 22 *giš-má-dū* *giš*_{A-TU-GAB-LIŠ} (trunks de   et de *šar-batu* pour la construction de barques ?). — 46×38 mm.
1436. Désignation d'un poste pour deux bateliers : *É-a-ħal-NĪki-ka | ni-duru(n)-duru(n)-ni-ēs¹* « Dans *É-a-ħal-NĪki* ils demeureront ». — 41×35 mm. Pl. 25.
1437. Fourniture (*nu-túm*) d'un chevreau et d'une pièce de toile. — 35×32 mm. Pl. 25.
1438. Une seule face inscrite. Simple mention de deux hommes, fils du même père. — 31×28 mm. Pl. 25.
1439. Désignation d'un endroit de séjour (*in Gir-suki | maħar La[gaški]* « à *Girsu* en face de *Lagaš* ») pour *Šeš-šeš*, fils de *Šubur*. — 33×30 mm. Pl. 25.
1440. Fragmentaire. Note relative à des esclaves. — 41×35 mm.
1441. Manque le haut. Fournitures (?) diverses par divers. — 27×30 mm. Pl. 25.
1448. Liste de *PA* avec leurs *nu-banda*. — 100×68 mm. Pl. 26.
1449. Dénombrement de *kal* avec mention de leurs *PA* et *nu-banda*. Trois sections sous trois *nu-banda* : la première de 172, la seconde de 159, la troisième de 149 hommes. — 90×65 mm. Pl. 27.
1450. Évaluation (en poids) de la quantité de roseaux existant dans la « grande cannaie de *Lagaš* » : 7 824 talents (le nombre 3600 semble exprimé par le signe ). Date : *à 24 ud*. (Comparer n° 1306.) — 40×37 mm. Pl. 27.

1. Cf. ci-dessus p. 3, note 4.

1451. Une seule face inscrite. *Su-ba-ti*. 50 *gur-sag-gál* de bitume¹ reçus par *Ur-gar* le *má-gin*² pour faire (*kir-ra gá-gá-dé*). — 38×35 mm. Pl. 27.
1452. Juments (?) (reçues de) divers. *Kur-mun* et *Da-da* le marchand les prennent en charge (*ni-ku*). — 43×35 mm. Pl. 27.
1453. Énumération de poissons et d'oiseaux. Dernière ligne : [*m*]á-*gúr-a ba-a-gar* « dans une barque ils sont déposés ». — 52×36 mm.
1454. Une seule face inscrite. Fourniture (*mu-túm*) de poissons salés (*ha-mun*). — 38×34 mm. Pl. 28.
1455. Farine et boisson (remises à) divers : mois d'*ezen-bulug-ká* « à la fin » (*ba-tíl*)³. — 36×34 mm. Pl. 28.
1456. Fourniture (*mu-túm*) de chevreaux et agneaux par divers. — 35×32 mm. Pl. 28.
1457. *Sá-dú(g)* de boisson. Mêmes noms propres que sur le n° 1385. — 38×33 mm.
1458. *Zi(g)-ga* de pains et boisson : mois de la fête de *B[a-ú]*, 11^e jour au matin (11 *ud ba-zal*). Noter : . . 34 *gar* 40 GAB | *zi(d)-bi* 8 1/2 *qa* 40 *gar* | *zi(d)-bi*  . . « 34 pains à 40 GAB, ce qui fait 8 *qa* et demi de farine 40 pains, ce qui fait 10 *qa* de farine . . ». — 34×30 mm.
1459. Énumération de 4 bœufs (livrés à ?) divers. — 56×41 mm.
1460. Fournitures diverses (*mu-túm*) par divers. — 37×32 mm. Pl. 28.
1461. Manque le haut. Dénombrement de *kal* (fournis à ?) divers *sangu* et à l'*ab-ba-uru* de *Lagaš*. — 44×39 mm.
1462. Fournitures diverses (*mu-túm*) par divers. — 27×25 mm. Pl. 28.
1463. Manque le haut. Désignation de lieux de séjour pour un serviteur du roi, un serviteur de *Du-du* le corroyeur, un barbier et ses enfants, un ânier du roi, tous originaires de *Lagaš* : les deux premiers doivent habiter *Giš-maš-e-neki* (*Giš-maš-e-neki-ka* | *ni-duru(n)-duru(n)-ni-ěš*) et les autres *Uruk* (*Unu(g)^{ki}-a ni-duru(n)-duru(n)-ni-ěš*). L'un des deux premiers logera chez *Ur-lum-ma* (*Ur-lum-ma-da* | *ni-da-ti*). — 77×42 mm. Pl. 29.
1464. Mémorandum : noms de personnes, de canaux, de lieux. — 63×43 mm. Pl. 29.
1465. Énumération d'un champ de 5 *búr* et de 3 pêcheurs (*šu-ša-me*),    du patési de *Lagaš*, « ceux d'*U-su-si-ir-ti-n[i]*, l'échanson » (*šu-ut U-su-si-ir-ti-n[i]* | *šáqim*). — 48×42 mm. Pl. 29.
1466. Bulle fragmentaire. Même sceau que sur le n° 1055 (scène de présentation ;

1. Cf. ci-dessus p. 20, note 1.

2. Comparer *Gù-de-a*, Statue L IV, 11; Nik. n° 305, II, 3; n° 306, I, 1; *Tempelurk.*, n° 235, face, 5, etc.

3. Cf. ci-dessus p. 8, note 7.

4. Cf. n° 1062.

légende: *Na-id-mu*-, fils de...). Suscription (sur la tranche): *a-na Al-la*. — 40×37 mm.

1467. Liste de 3 « serviteurs du roi ». « *Nam-mah* les a pris en charge et *Be-li-táb*, le patési, a ' dans *Ka-tim^{ki}* ». — 41×36 mm. Pl. 29.
1468. Désignation d'un lieu de séjour pour un charpentier: il habitera au « Lieu du patési » (*in maš-ga-ni pa-te-si*). — 37×34 mm. Pl. 30.
1469. Fourniture (*mu-tim*) de cuivre. (Fragment). — 37×33 mm.
1470. Fragmentaire. Liste d'esclaves de *Lugal-ušumgal*, fugitifs (*lü-a+ba²-m[e] | šu-u[t] Lugal-ušumgal | pa-te-si*). — 40×34 mm.
1471. Désignation d'un lieu de séjour (*Lagaš*) pour *Lugal-li-tar-sú*, le cuisinier, serviteur de *Gi-šum* (Pour  voir n° 1062 et pour *li-ru-ù-nim* n° 1057.) — 36×31 mm. Pl. 30.
1472. Fragment. Distribution de *nunuz-us* (œufs d'oie) à divers. — 90×57 mm. Pl. 30.
1473. Fragment d'un message (*en[-ma]*) adressé à *Lugal-ušumgal* par *Si (?) -in-ru-b[u . . .]*. — 50×47 mm.
1474. Envoi à *A-ga-dé* de produits de laitage. (Patésiat) de *Lugal-ušumgal*. — 44×36 mm. Pl. 30.
1475. Une seule face inscrite. Liste de 10 *kal* qualifiés « amorrites »¹ (*lü-ù-mar-tu-neki-me*). — 79×43 mm. Pl. 30.
1476. Relevé des quantités de grain et d'argent (remises au ?) scribe en chef (*dub-sar-mah*), à *Lu[gal]-bur* et à *Šes-šes*. Total: 1330 *gur-sag-gál* de grains et 1 mine moins 5 sicles d'argent. — 50×40 mm.

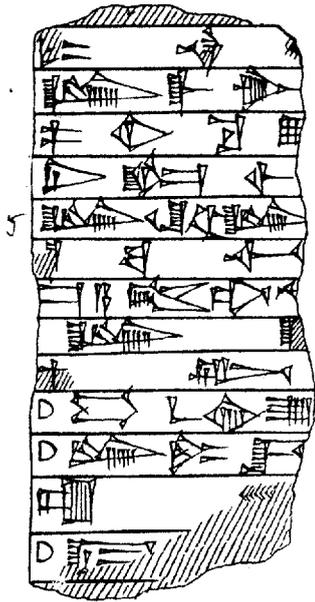
1. *ba-da-kur*. Comparer *En-te-me-na* Cône III, 16, et RTC. n° 83, rev. 6.

2. REC. 471. Cf. ci-dessus p. 2, note 2.

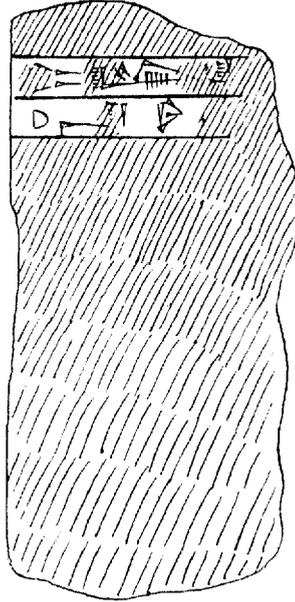
3. Cf. *Lettres et Contrats*, p. 18, note 2.

PLANCHES

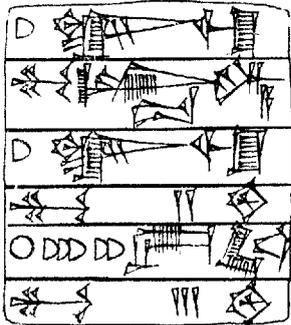
1040 face



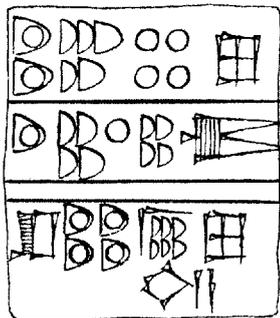
1040 revers



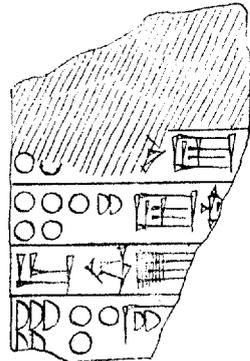
1042 face



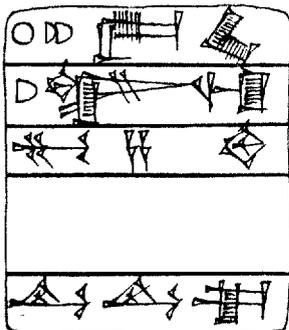
1047 face



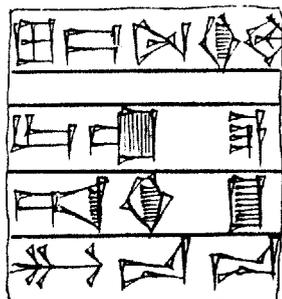
1048 face



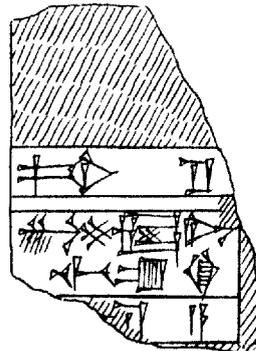
1042 revers



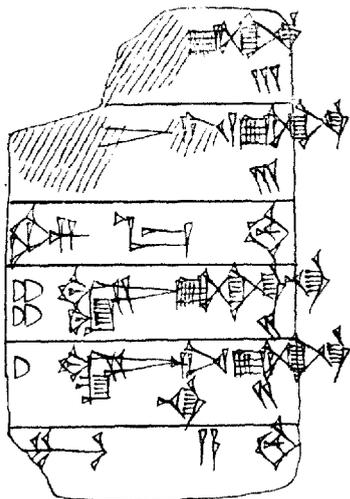
1047 revers



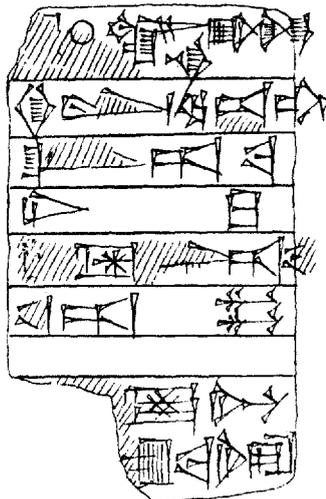
1048 revers



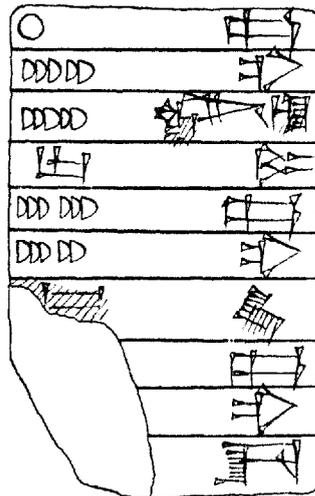
1053 face



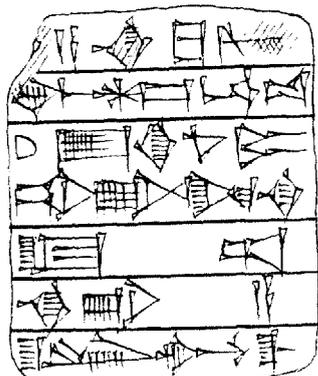
1053 revers



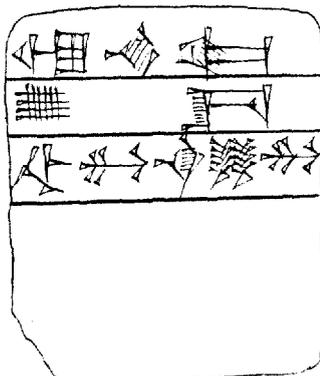
1057 face



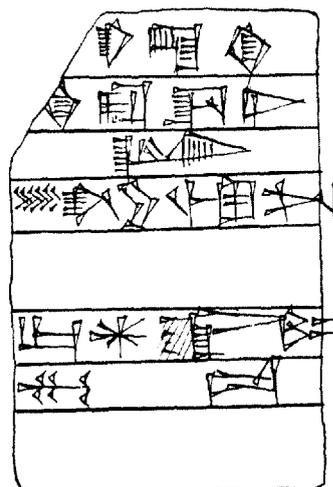
1058 face



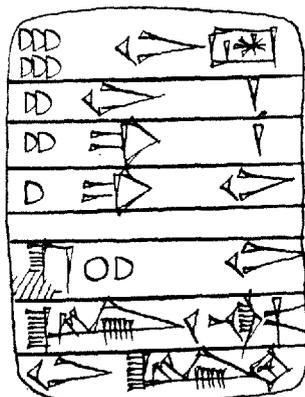
1058 revers



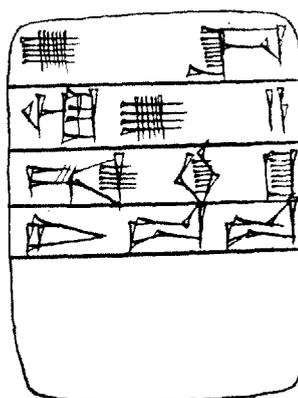
1057 revers



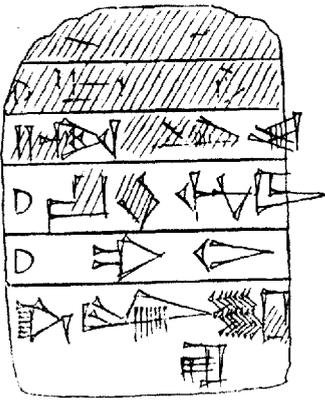
1059 face



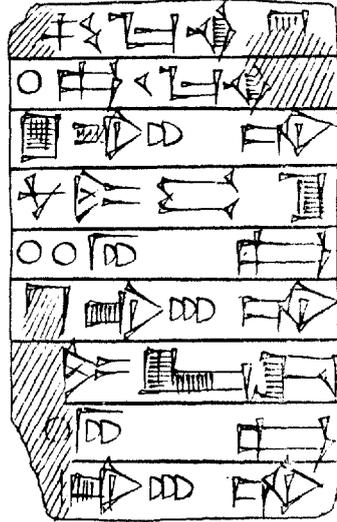
1059 revers



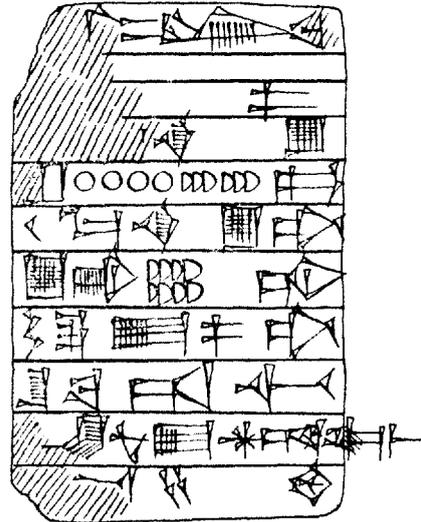
1062 face



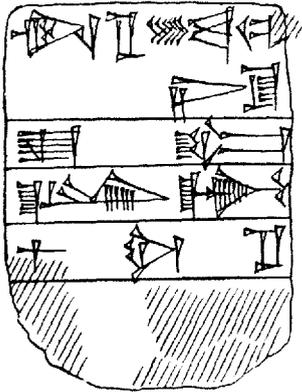
1065 face



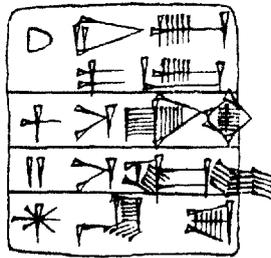
1065 revers



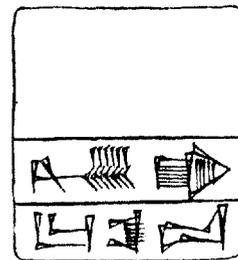
1062 revers



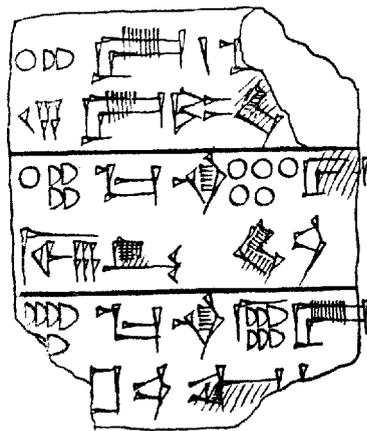
1068 face



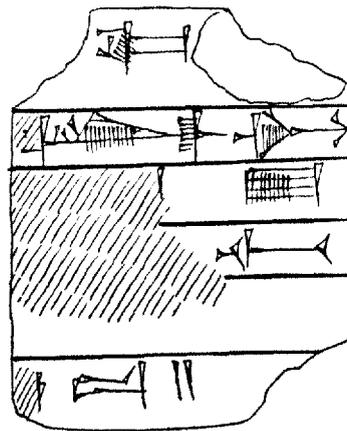
1068 revers



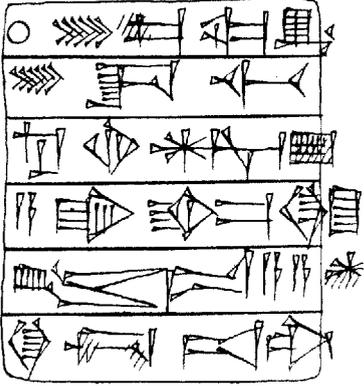
1070 face



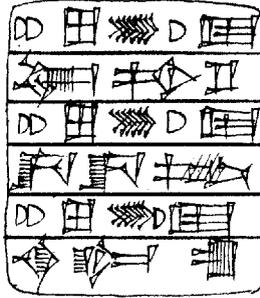
1070 revers



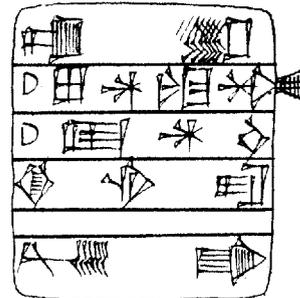
1075 face



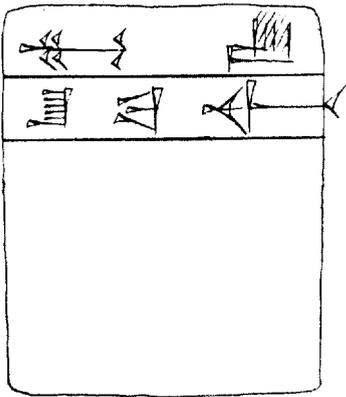
1077 face



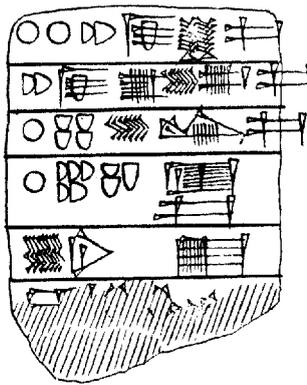
1077 revers



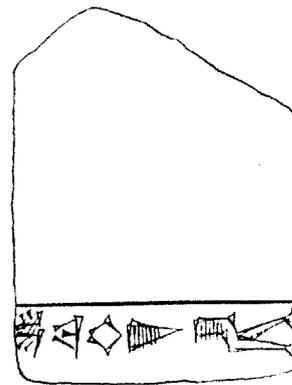
1075 revers



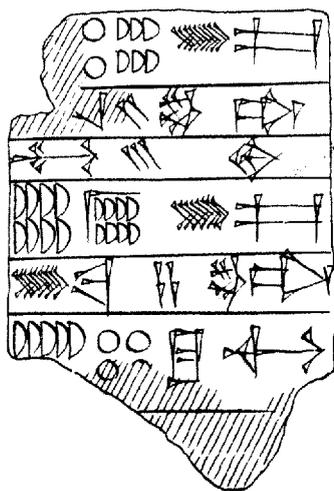
1079 face



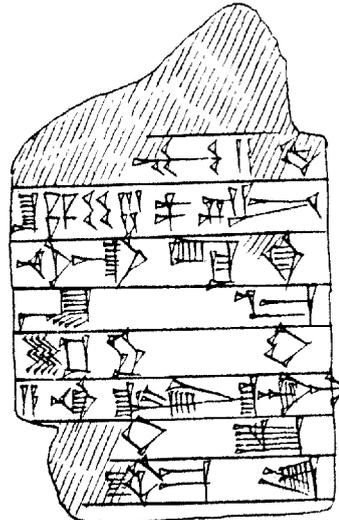
1079 revers



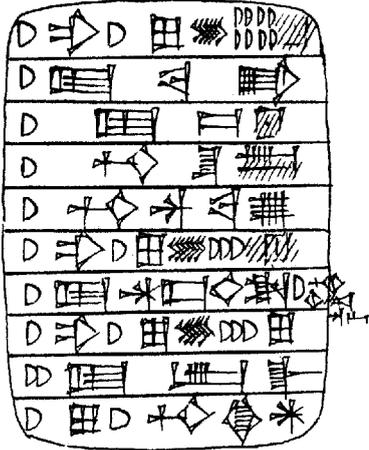
1080 face



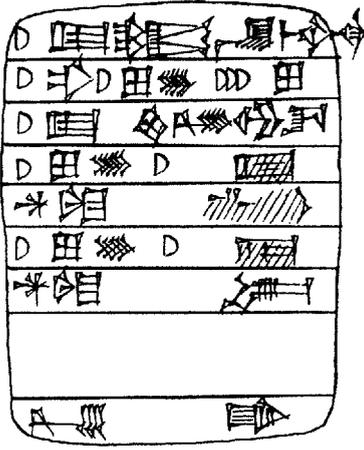
1080 revers



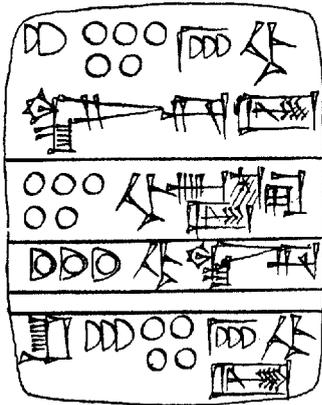
1081 face



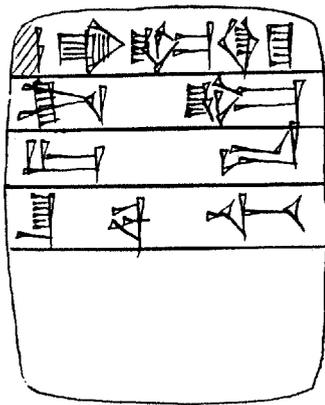
1081 revers



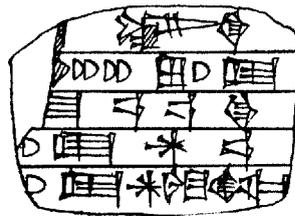
1083 face



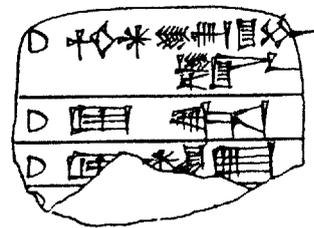
1083 revers



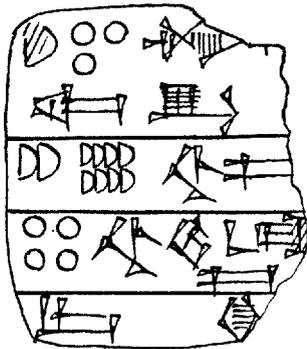
1085 face



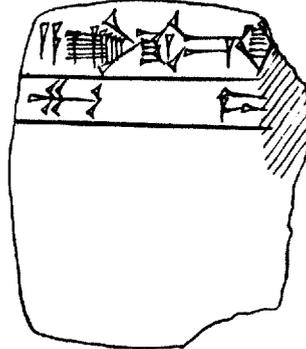
1085 revers



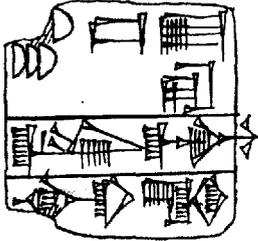
1086 face



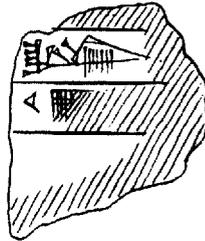
1086 revers



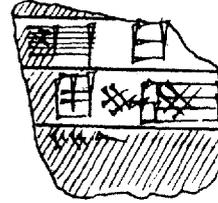
1088



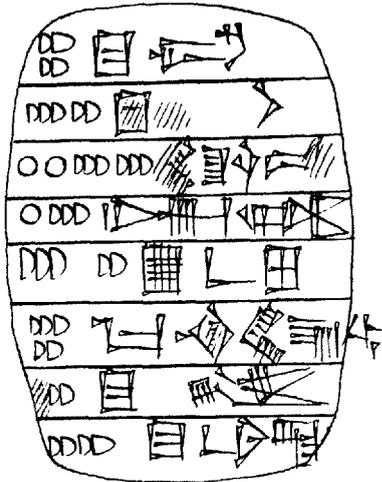
1089 face



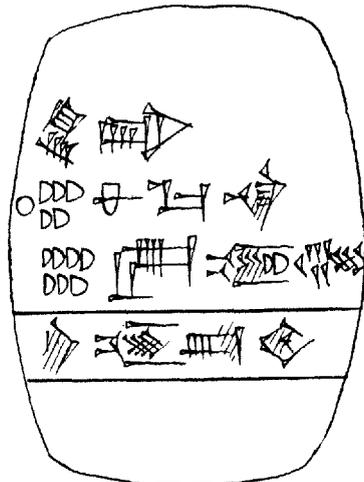
1089 revers



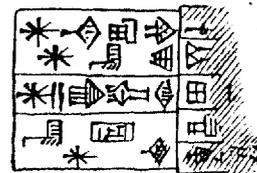
1091 face



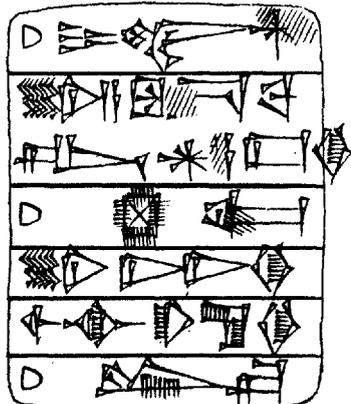
1091 revers



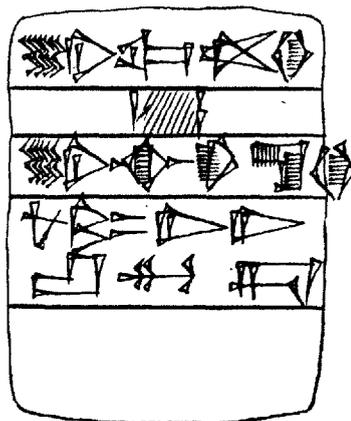
1094



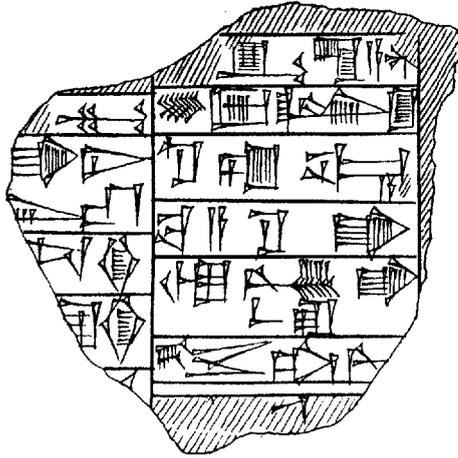
1096 face



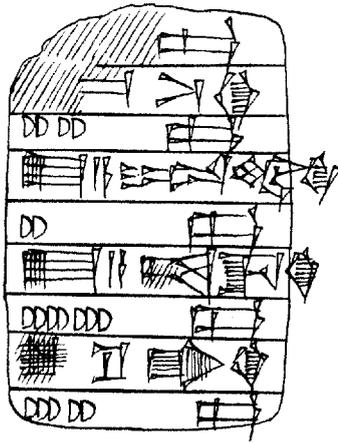
1096 revers



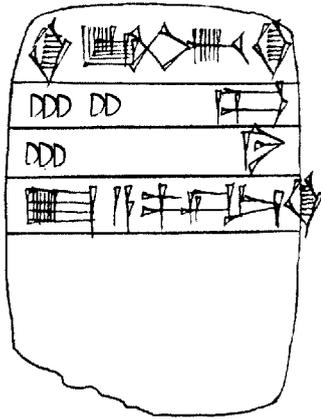
1097



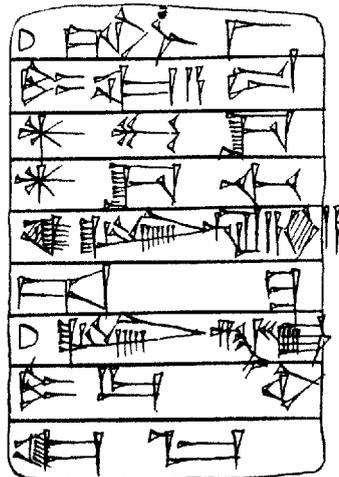
1099 face



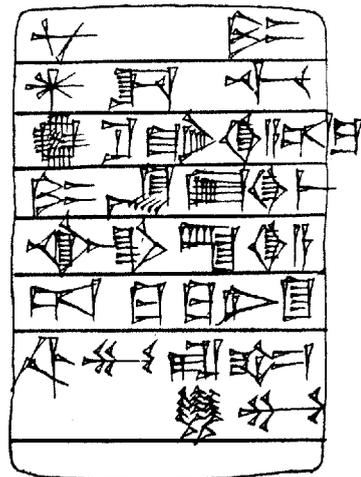
1099 revers



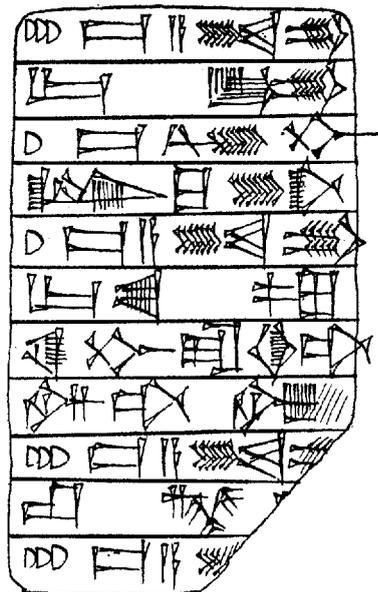
1100 face



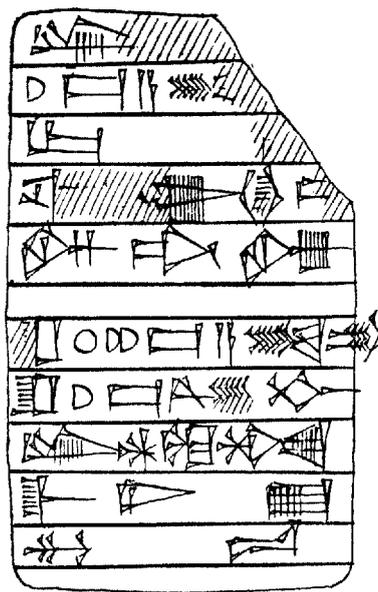
1100 revers



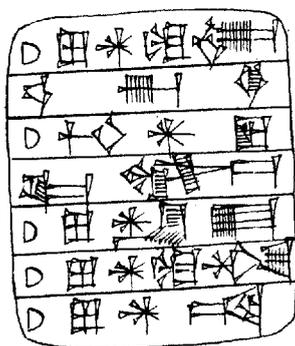
1101 face



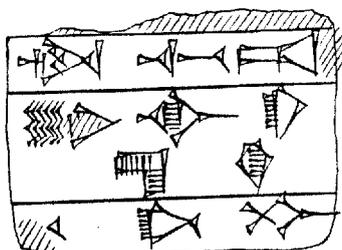
1101 revers



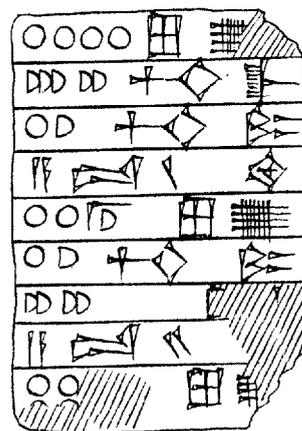
1102 face



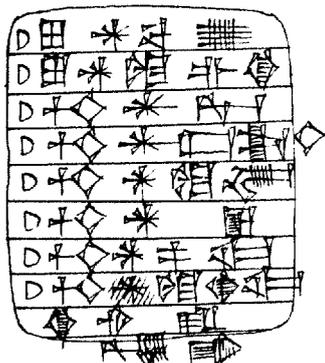
1103 face (?)



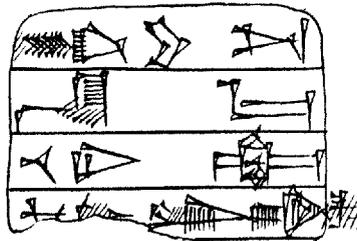
1104 face



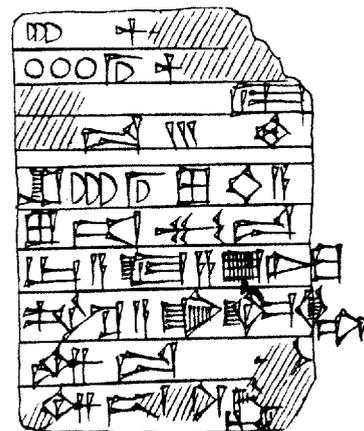
1102 revers



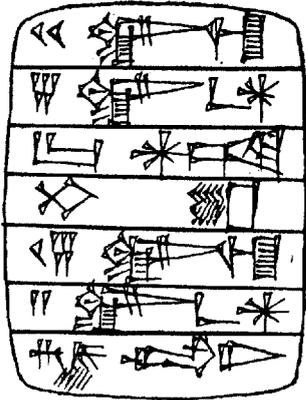
1103 revers (?)



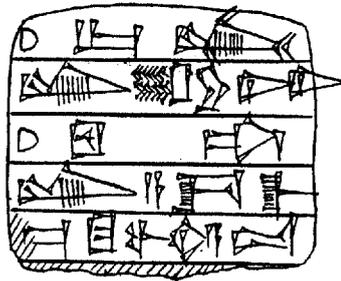
1104 revers



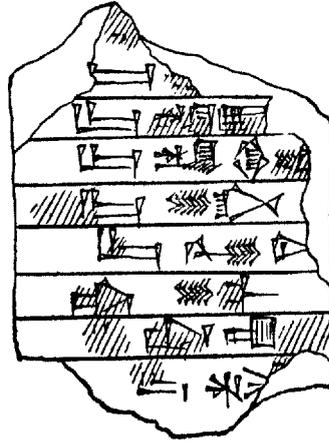
1105 face



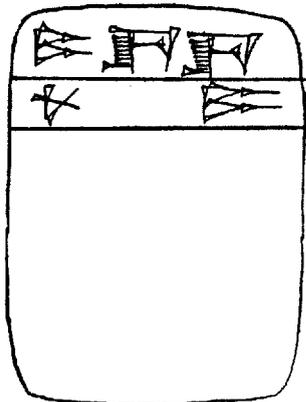
1106 face



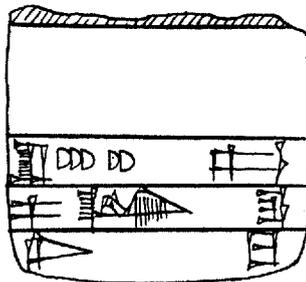
1114 face



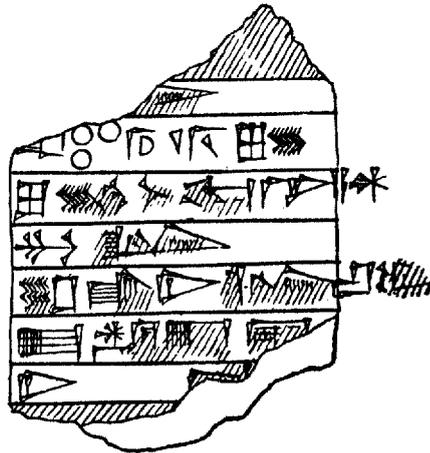
1105 revers



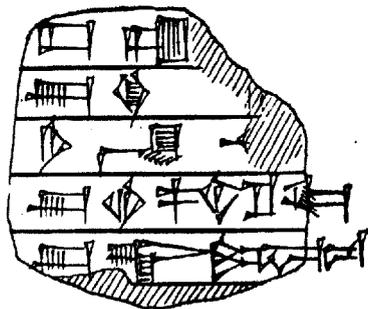
1106 revers



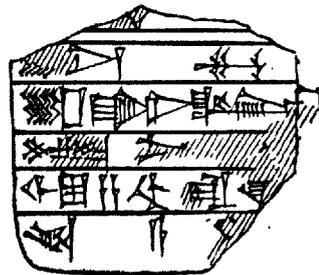
1114 revers



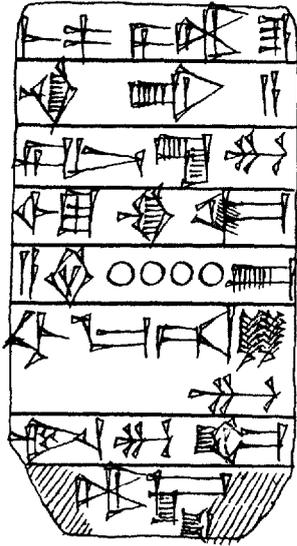
1115 face



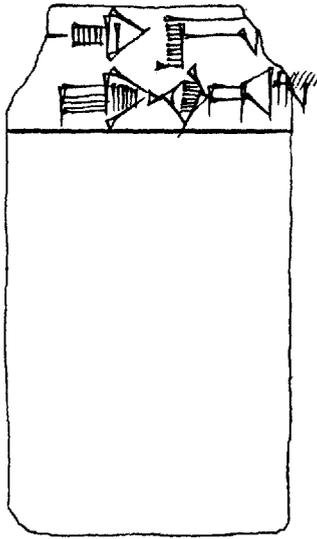
1115 revers



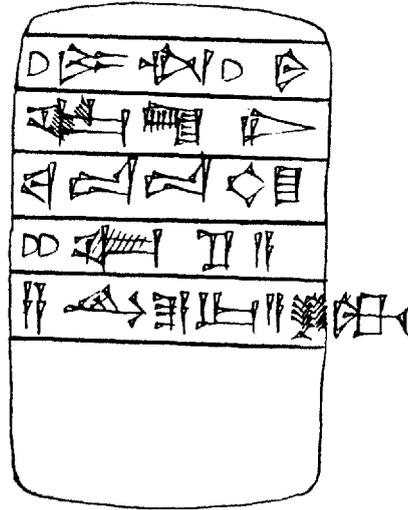
1119 face



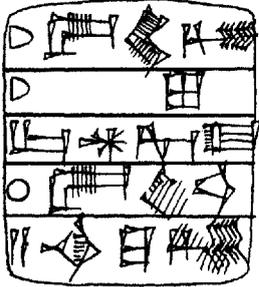
1119 revers



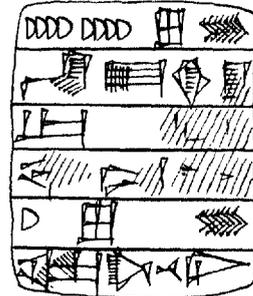
1120



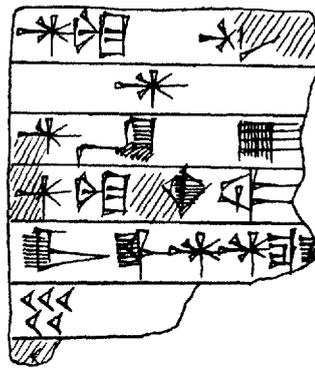
1139 face



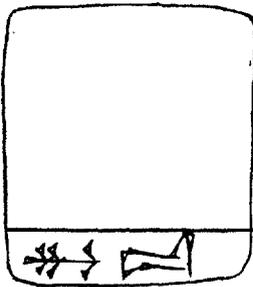
1156 face



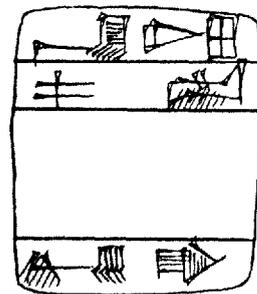
1155



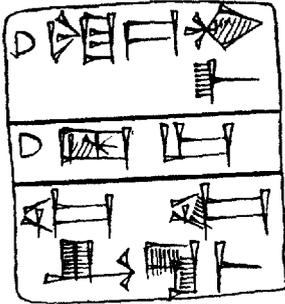
1139 revers



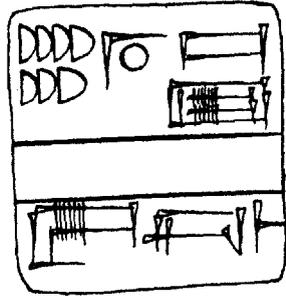
1156 revers



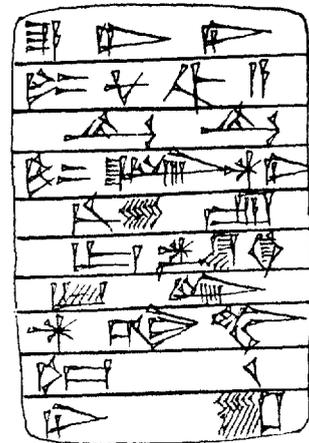
1159



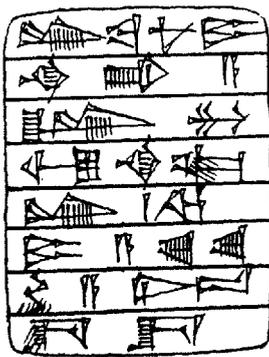
1168



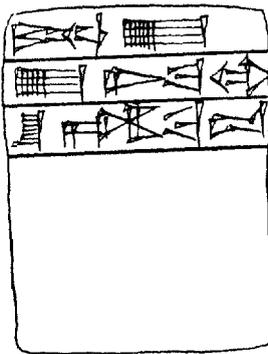
1174



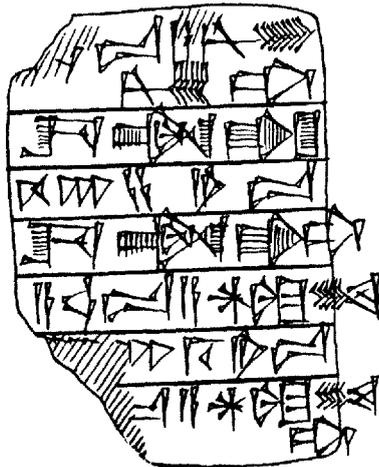
1170 face



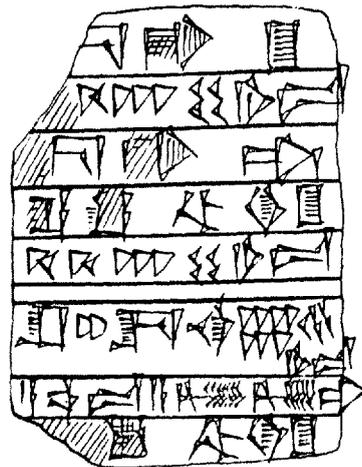
1170 revers



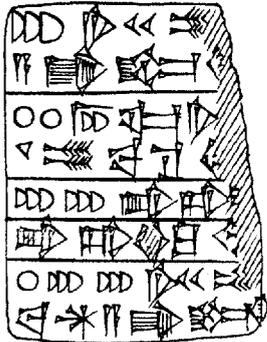
1175 face



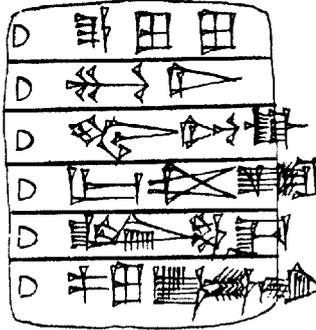
1175 revers



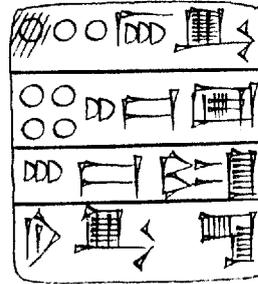
1179 face



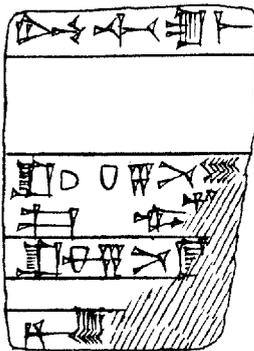
1182 face



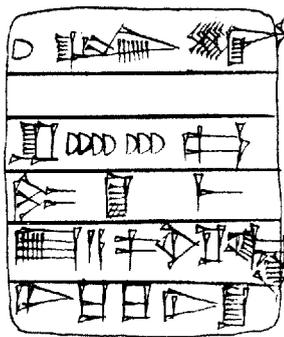
1183 face



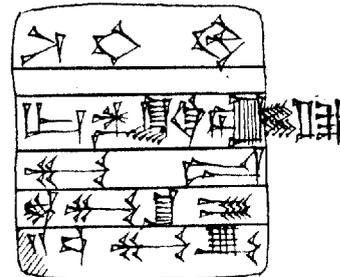
1179 revers



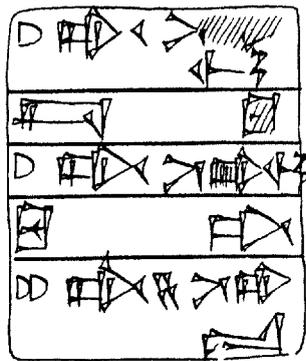
1182 revers



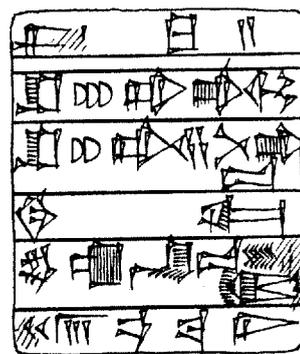
1183 revers



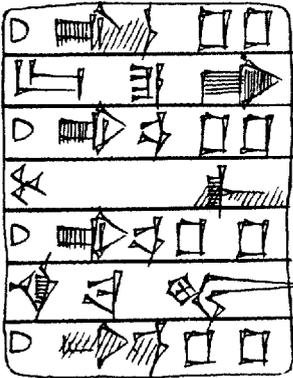
1189 face



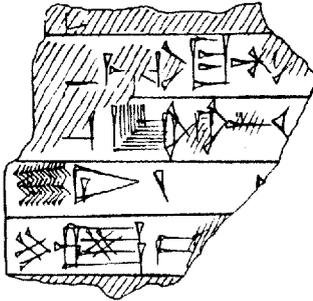
1189 revers



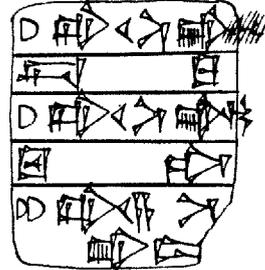
1195 face



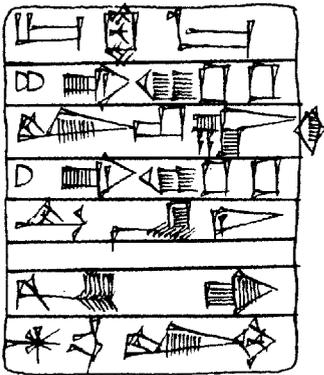
1196



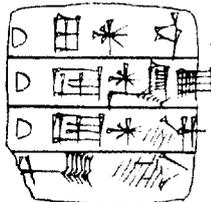
1201 face



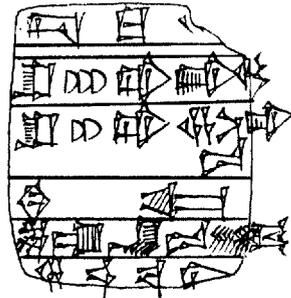
1195 revers



1203 face



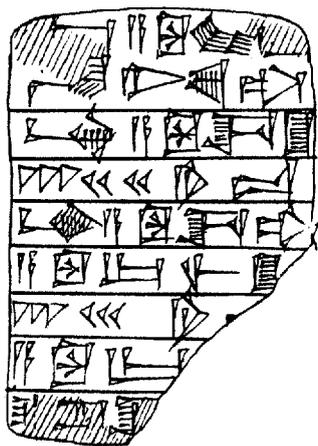
1201 revers



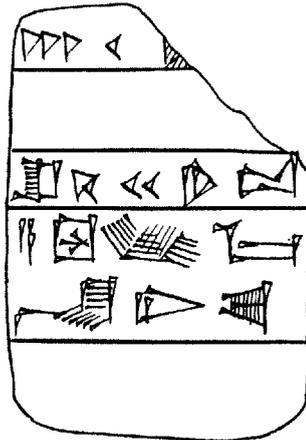
1203 revers



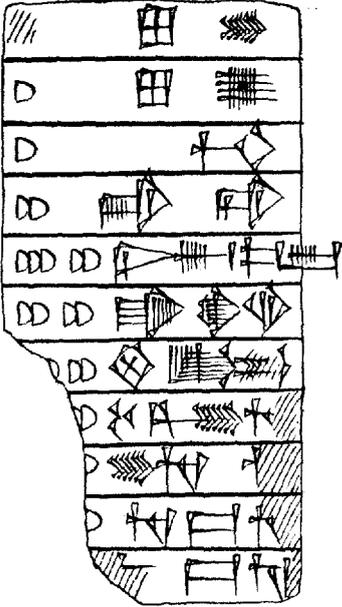
1216 face



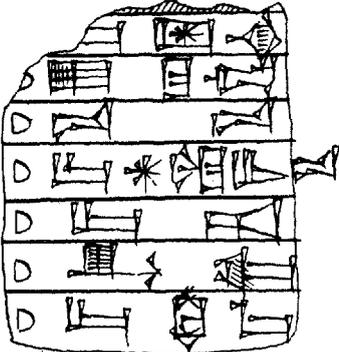
1216 revers



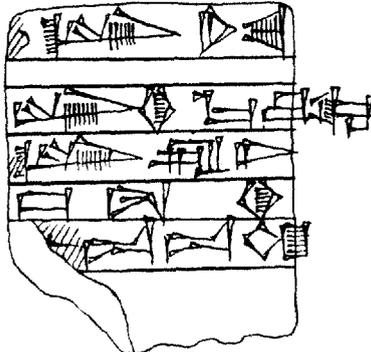
1225 face



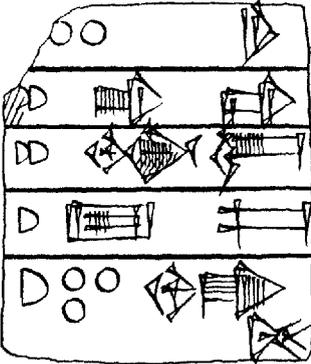
1241 face



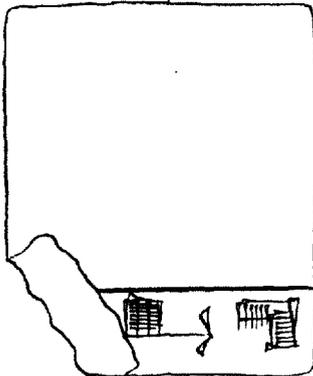
1241 revers



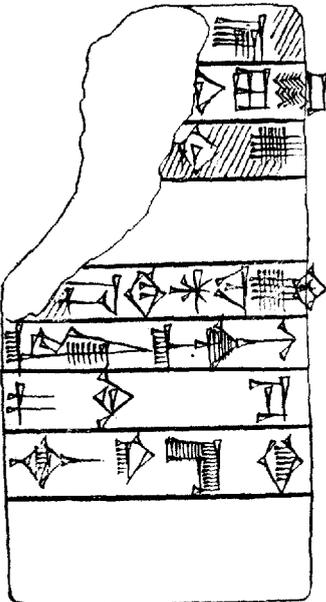
1243 face



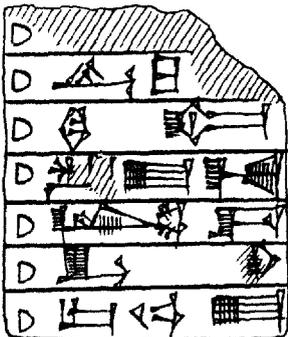
1243 revers



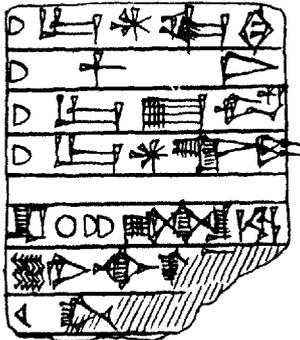
1225 revers



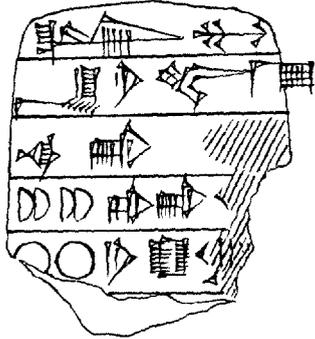
1256 face



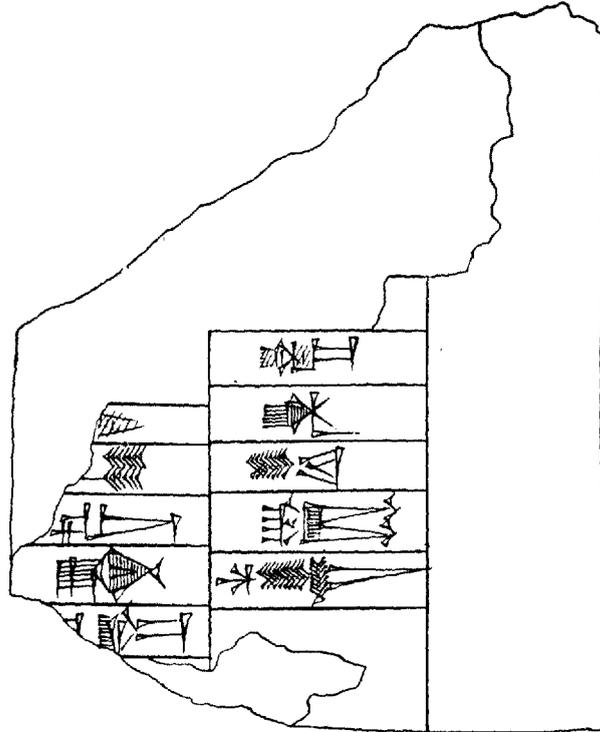
1256 revers



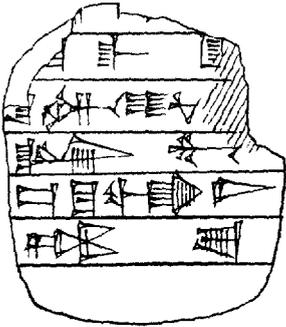
1261 face



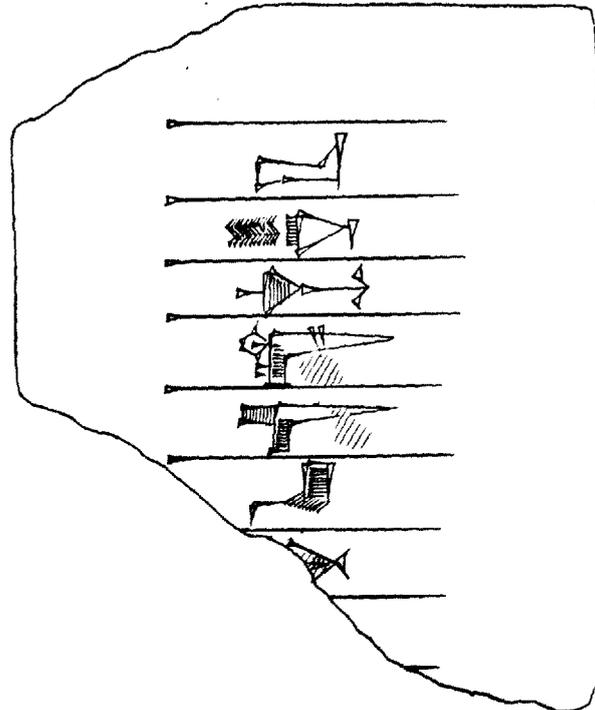
1267 face



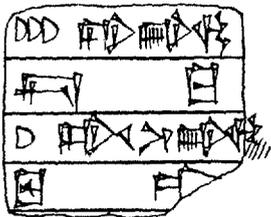
1261 revers



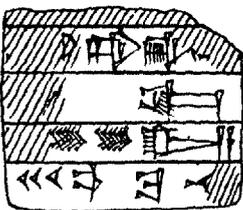
1267 revers



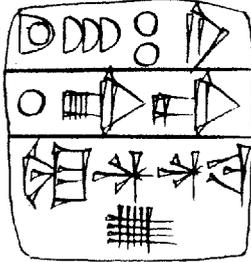
1262 face



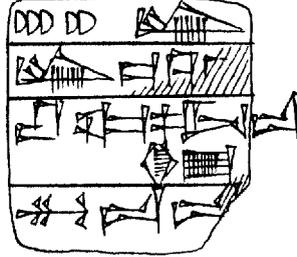
1262 revers



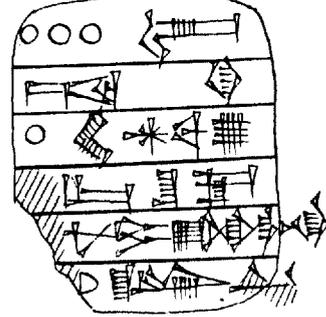
1281



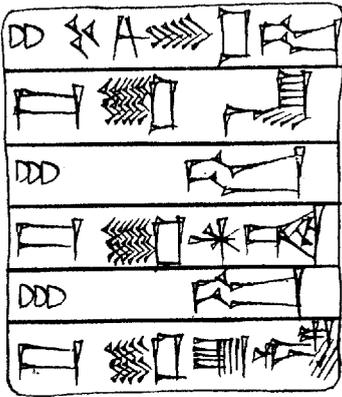
1287 face



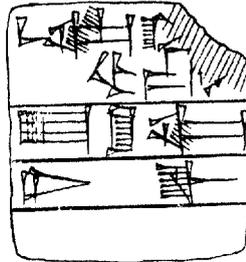
1288 face



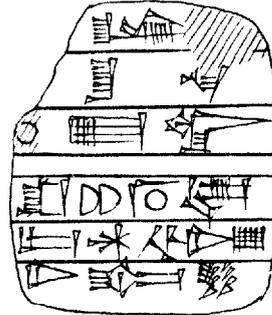
1282



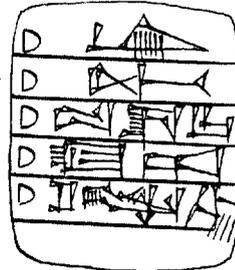
1287 revers



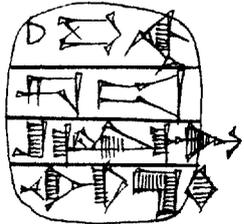
1288 revers



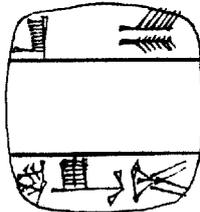
1295 face



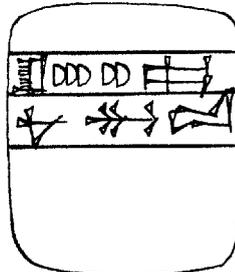
1291 face



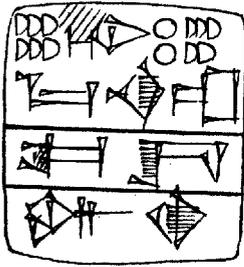
1291 revers



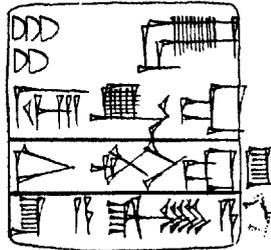
1295 revers



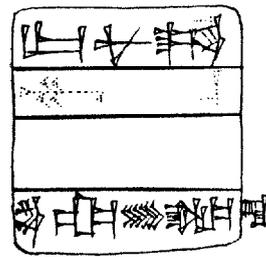
1296



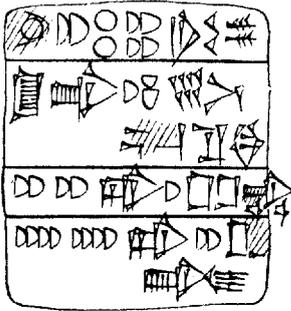
1301 face



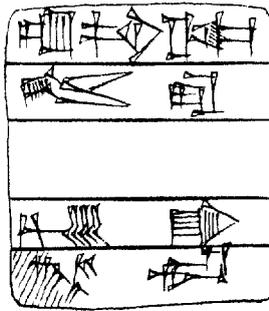
1301 revers



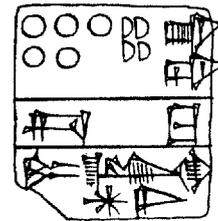
1303 face



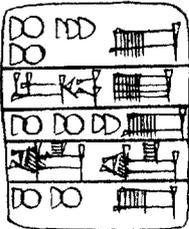
1303 revers



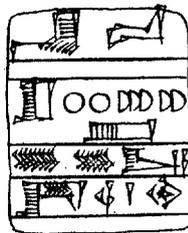
1324 face



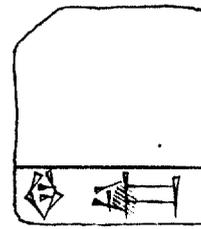
1306 face



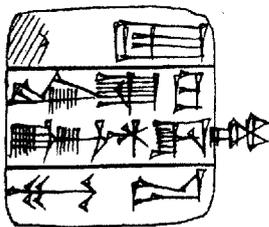
1306 revers



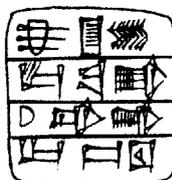
1324 revers



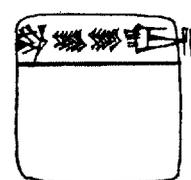
1316



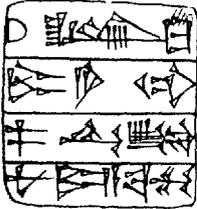
1332 face



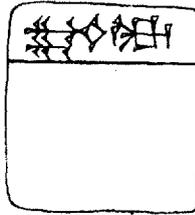
1332 revers



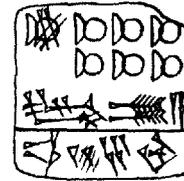
1337 face



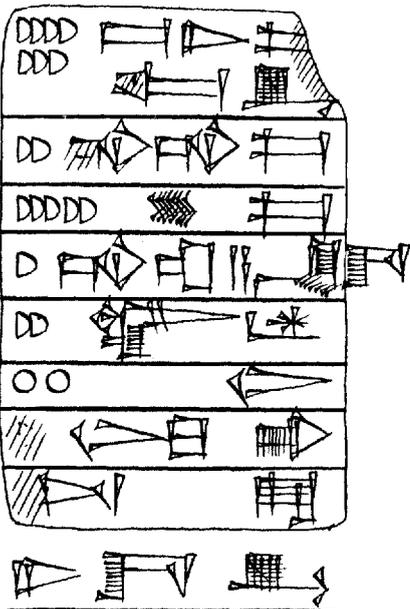
1337 revers



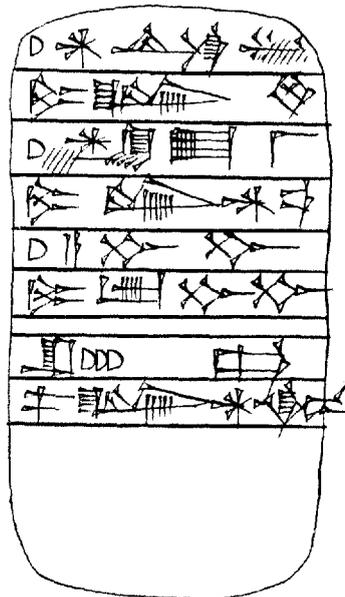
1338



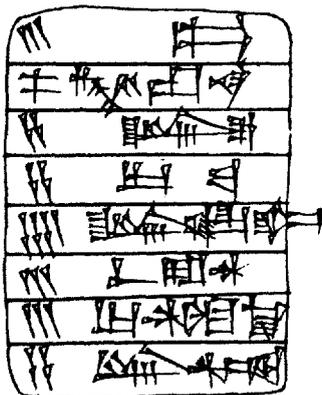
1349



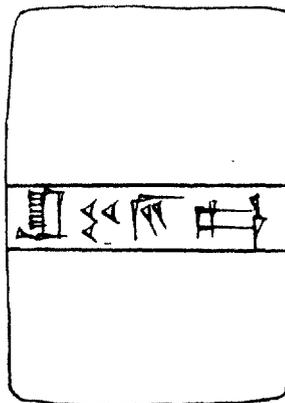
1350



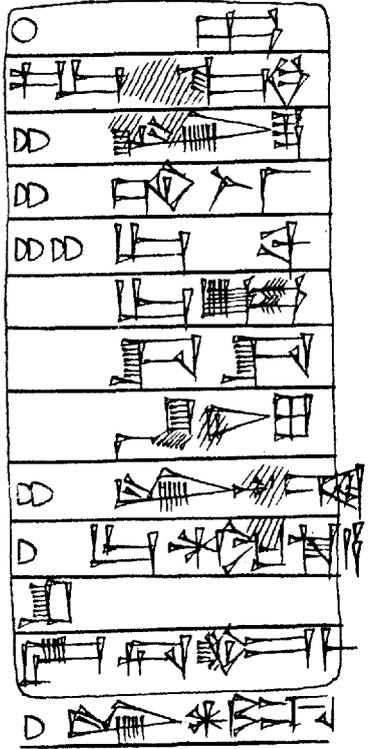
1352 face



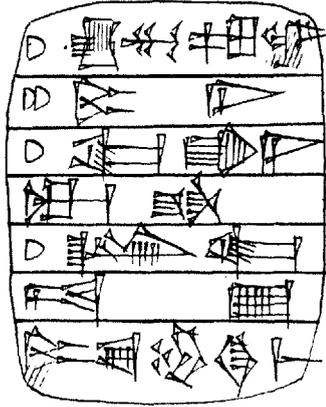
1352 revers



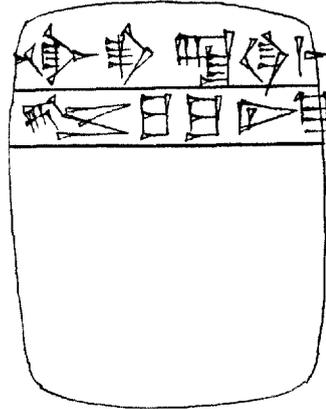
1353



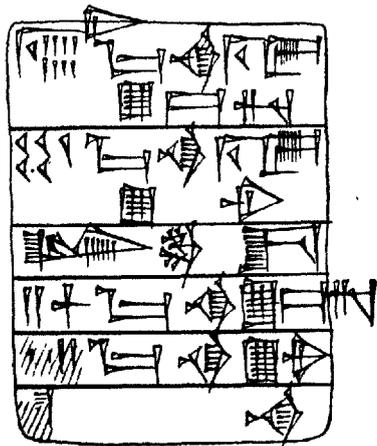
1363 face



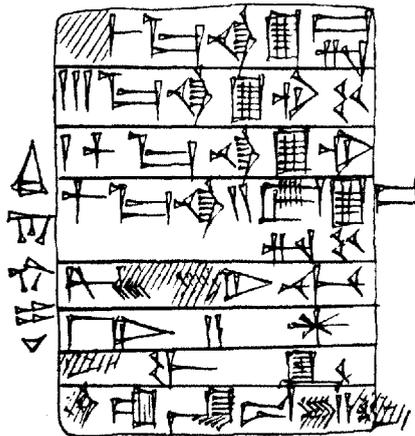
1363 revers



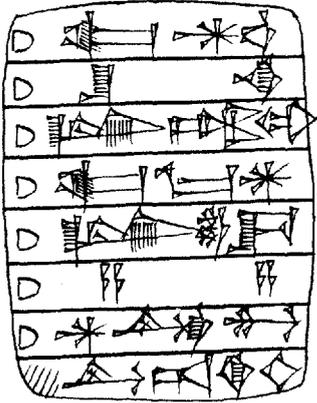
1364 face



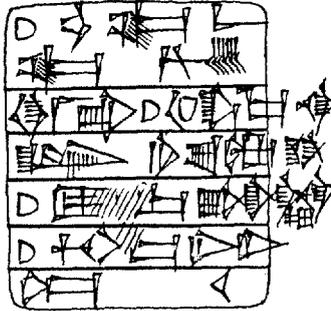
1364 revers



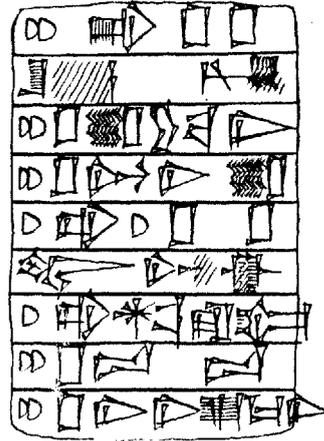
1365 face



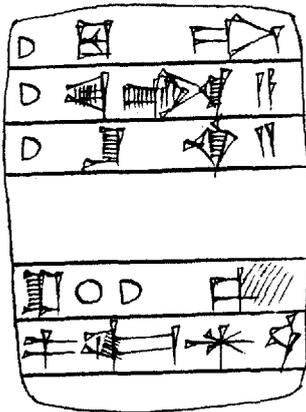
1370 face



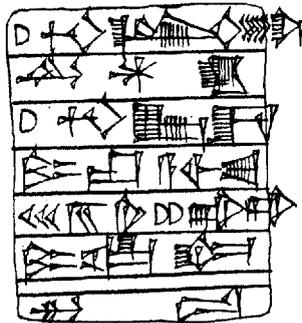
1372 face



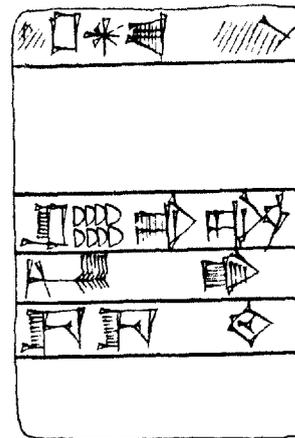
1365 revers



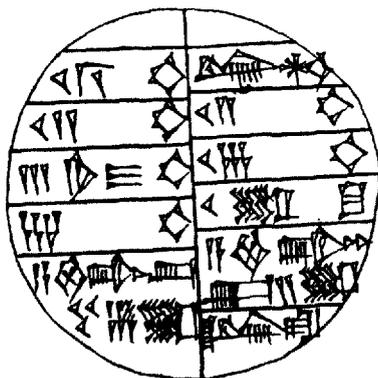
1370 revers



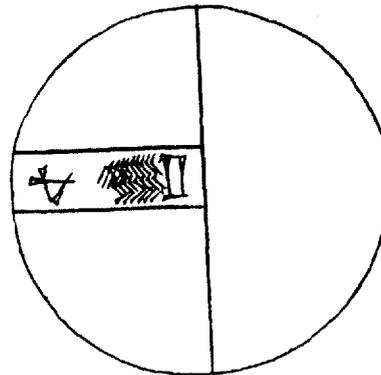
1372 revers



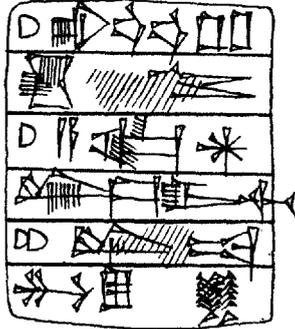
1374 face



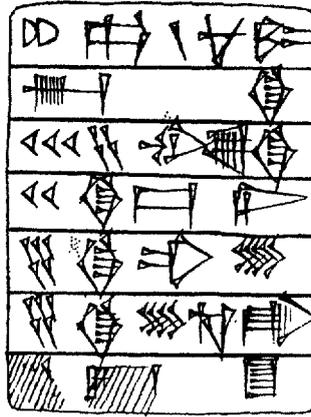
1374 revers



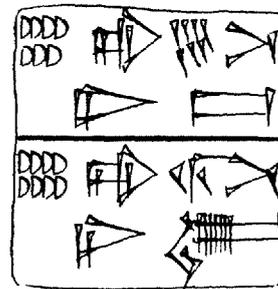
1378 face



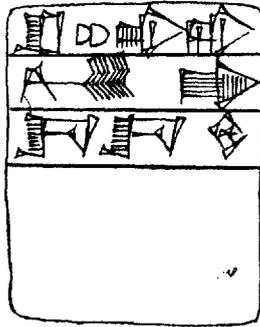
1379 face



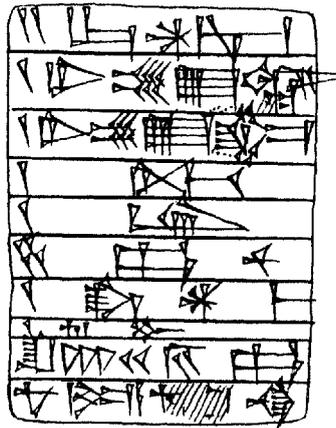
1380 face



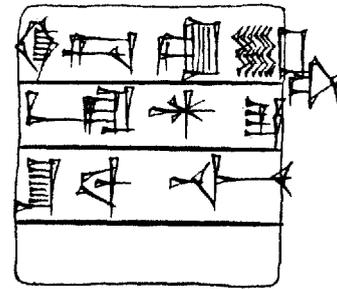
1378 revers



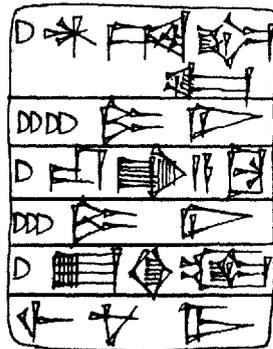
1379 revers



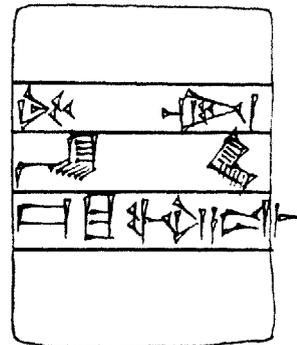
1380 revers



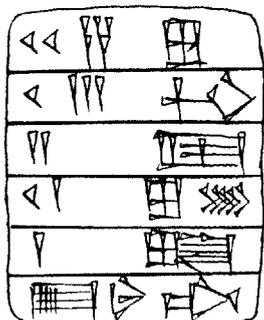
1391 face



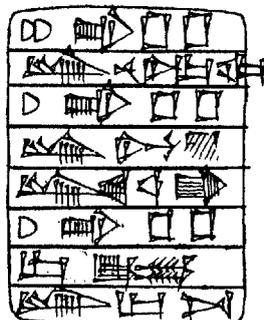
1391 revers



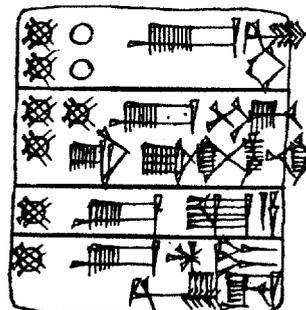
1393 face



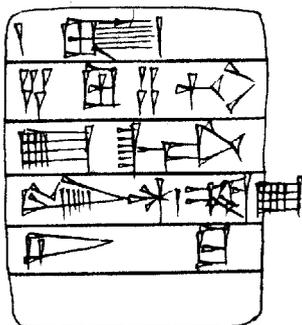
1397 face



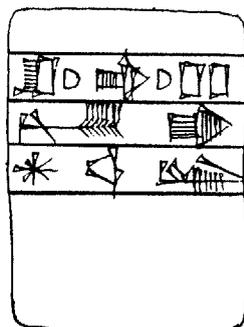
1400 face



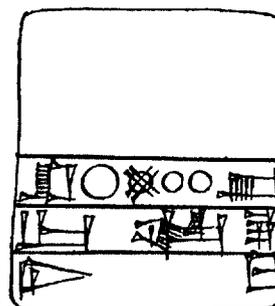
1393 revers



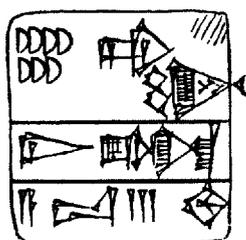
1397 revers



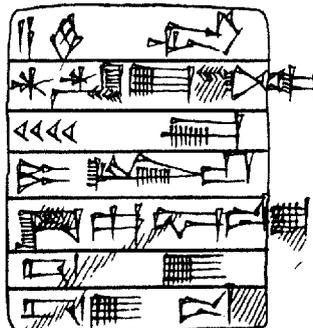
1400 revers



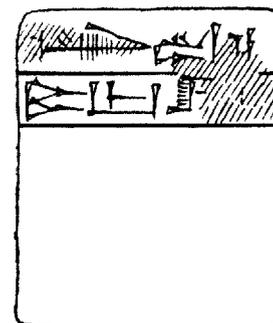
1401



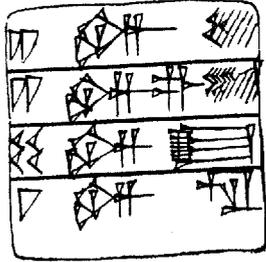
1404 face



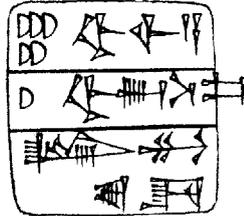
1404 revers



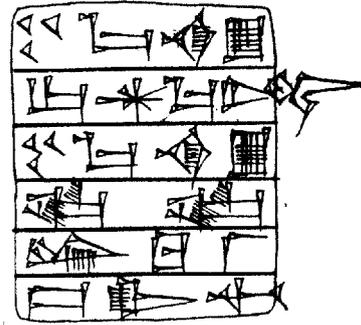
1406 face



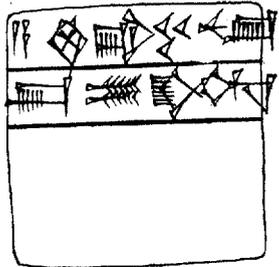
1408 face



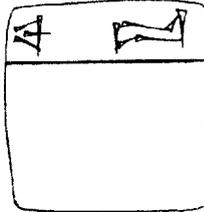
1420 face



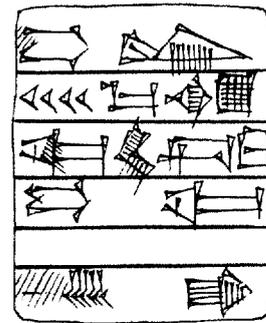
1406 revers



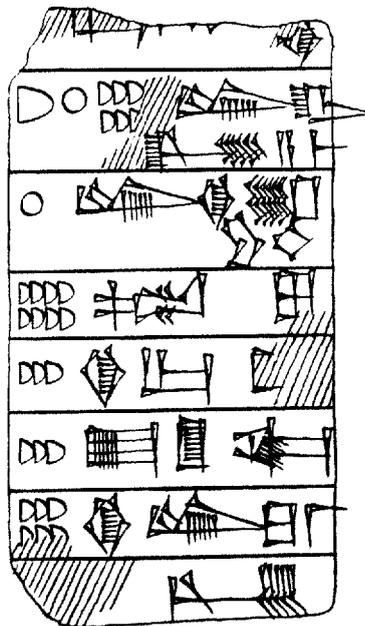
1408 revers



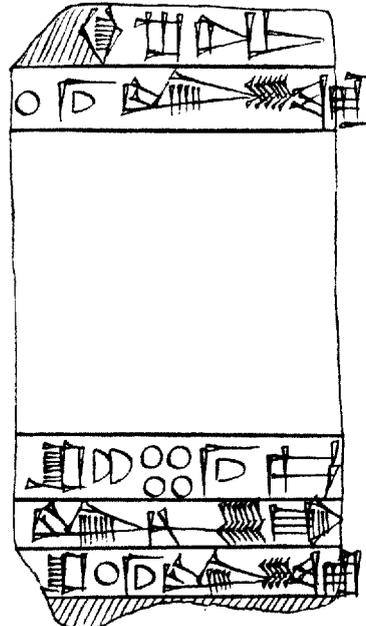
1420 revers



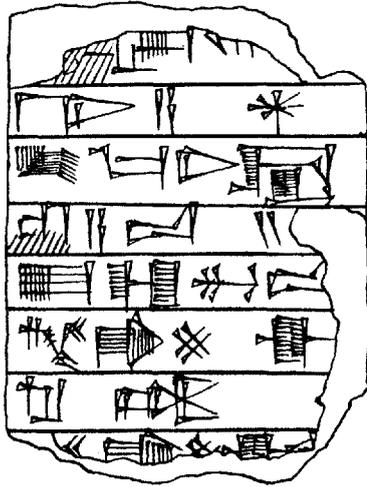
1418 face



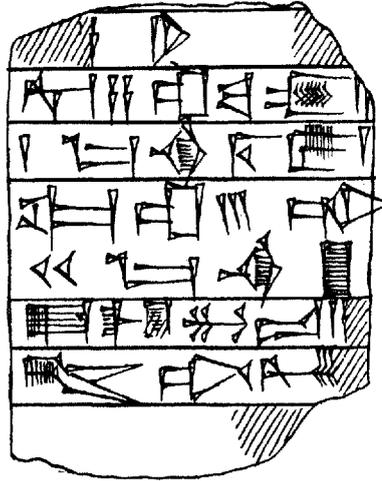
1418 revers



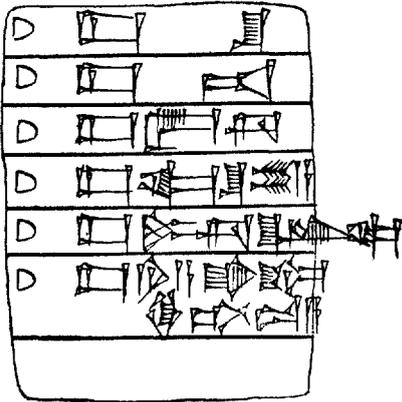
1422 face



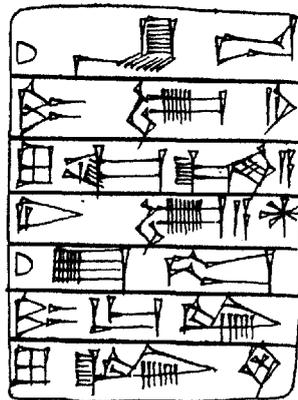
1422 revers



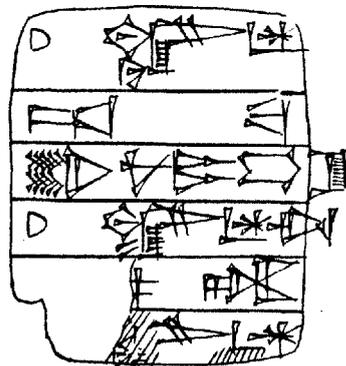
1425 face



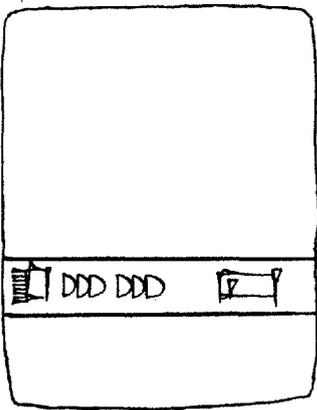
1427 face



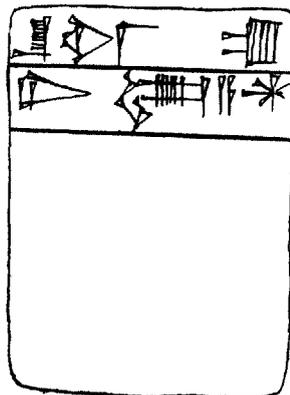
1431 face



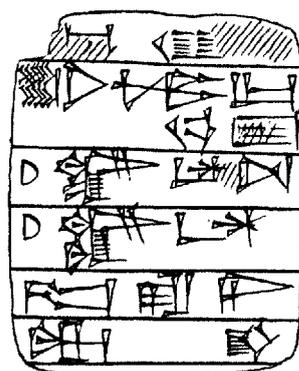
1425 revers



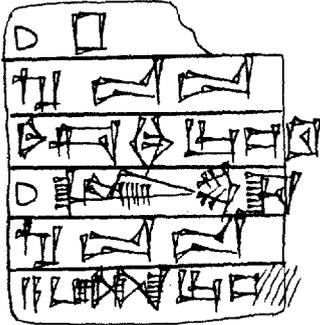
1427 revers



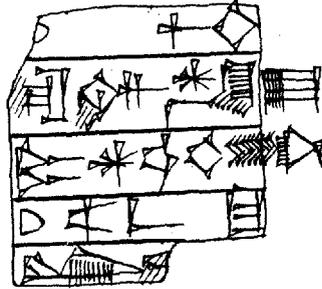
1431 revers



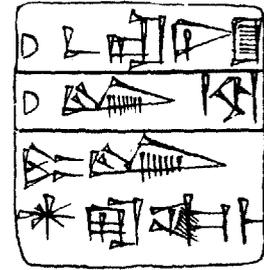
1436 face



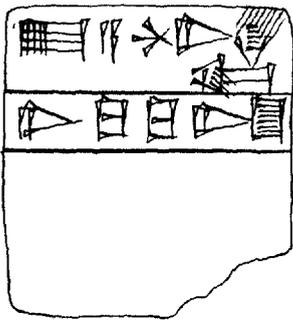
1437 face



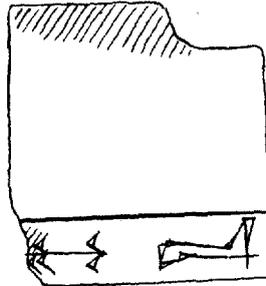
1438



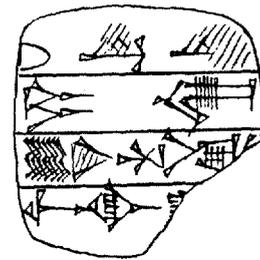
1436 revers



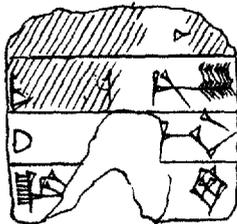
1437 revers



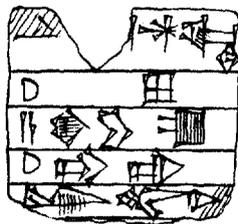
1439 face



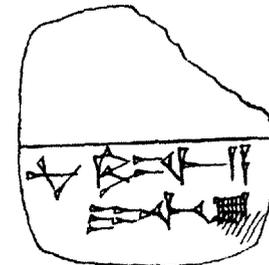
1441 face



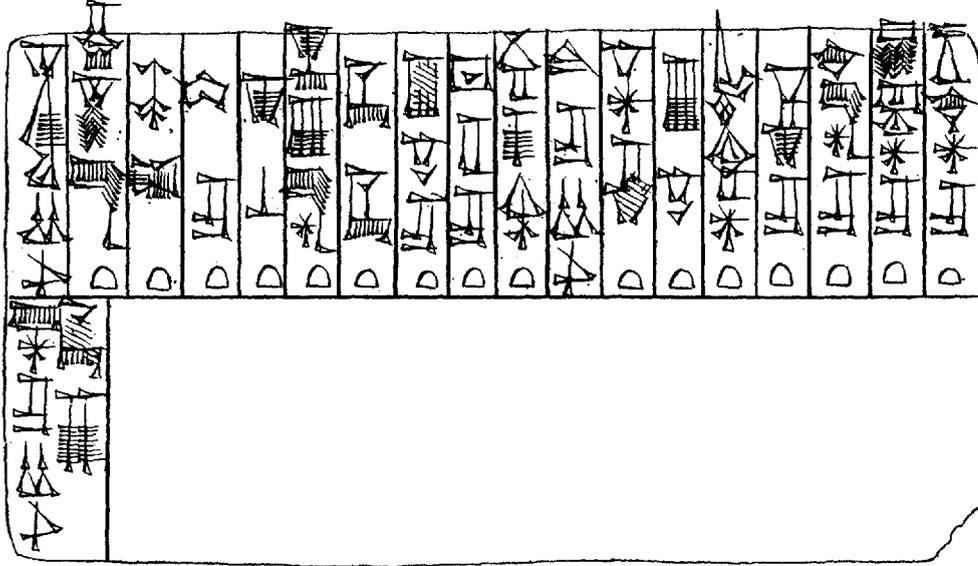
1441 revers



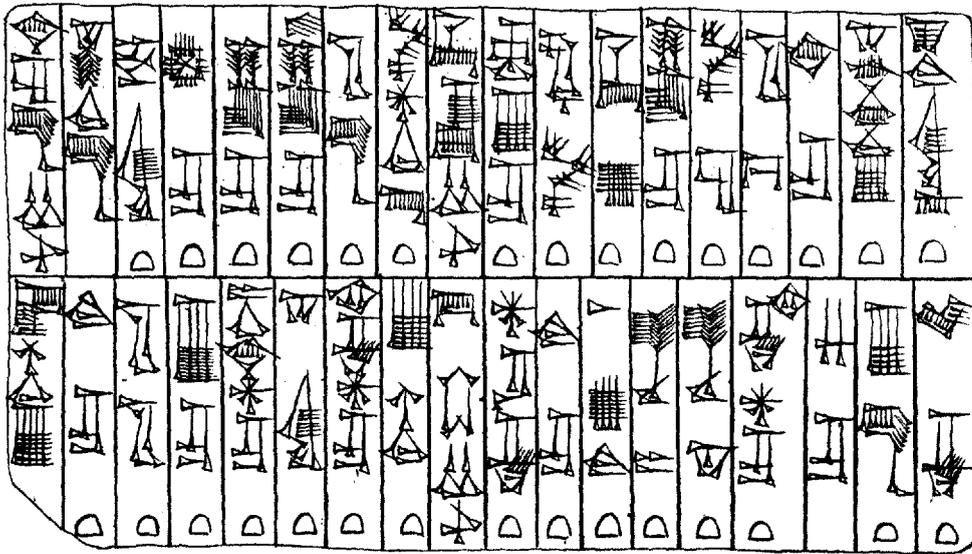
1439 revers



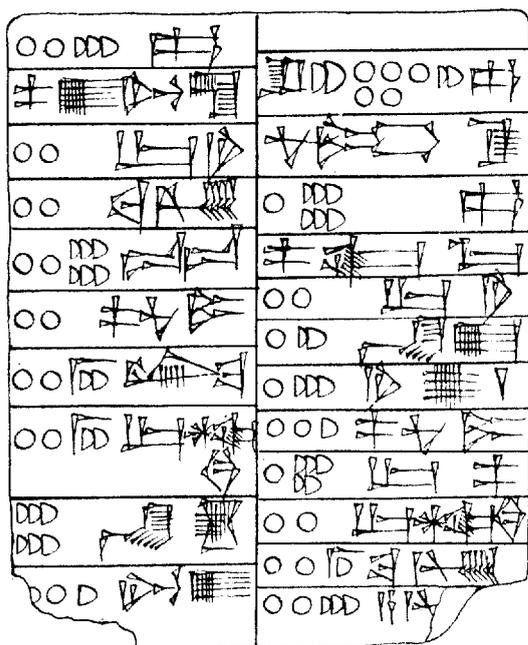
1448 revers



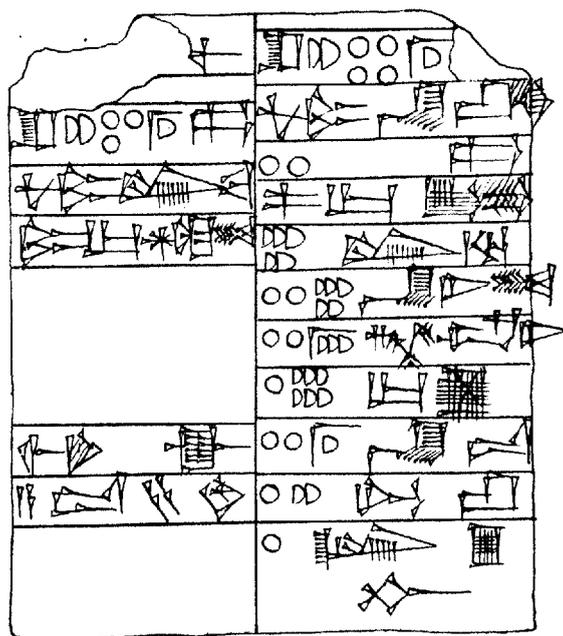
1448 face



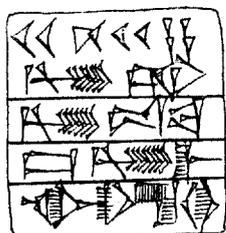
1449 face



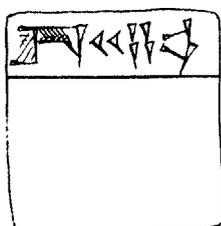
1449 revers



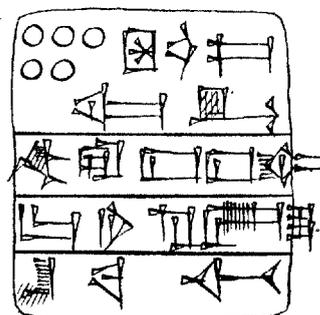
1450 face



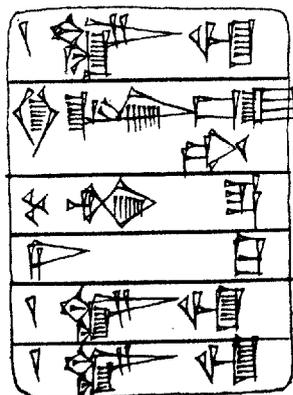
1450 revers



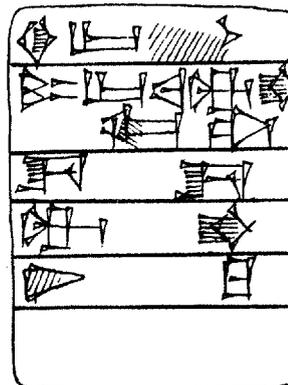
1451



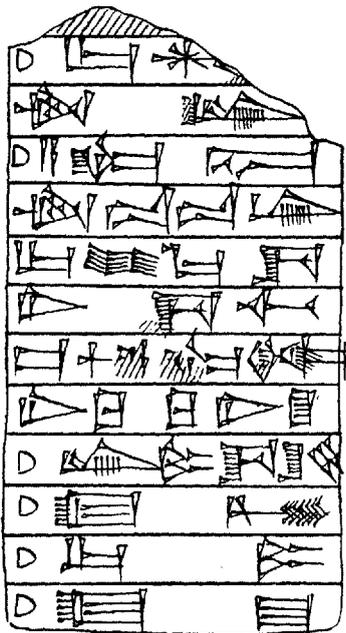
1452 face



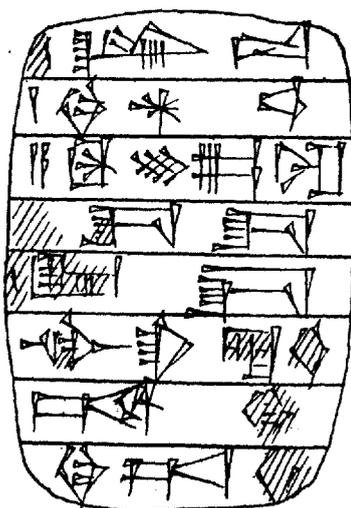
1452 revers



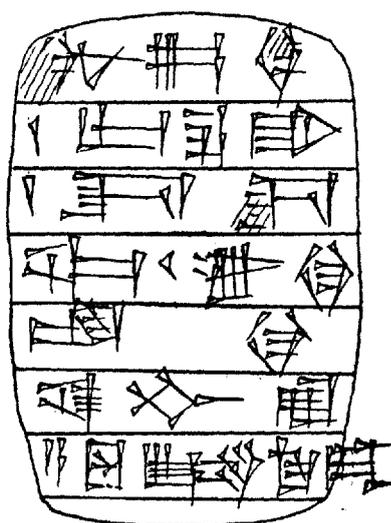
1463 face



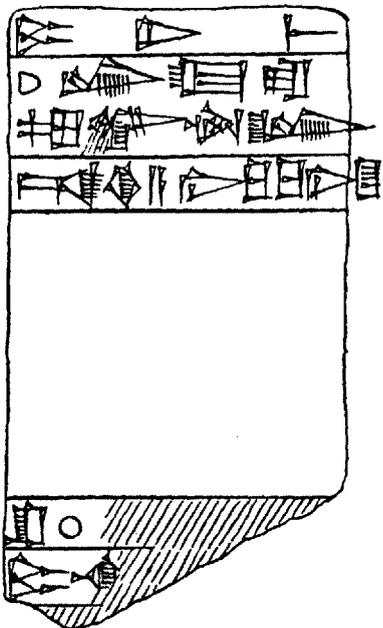
1464 face



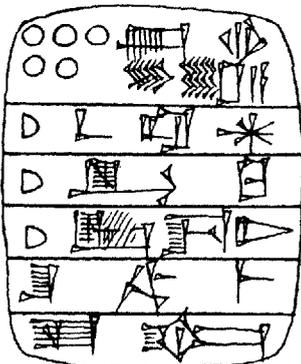
1464 revers



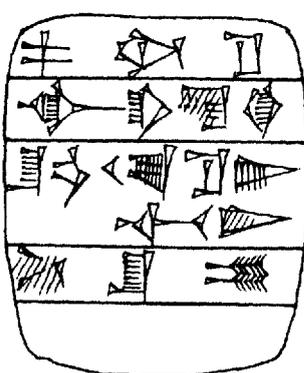
1463 revers



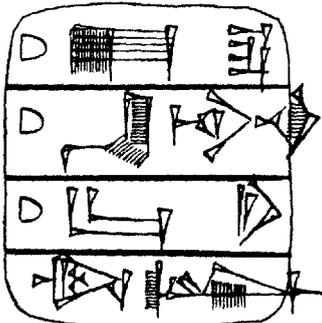
1465 face



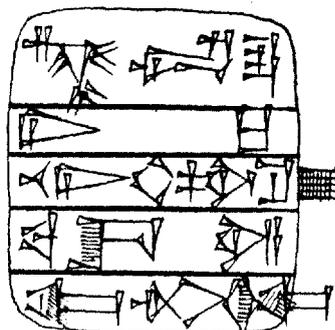
1465 revers



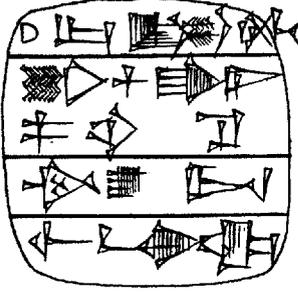
1467 face



1467 revers



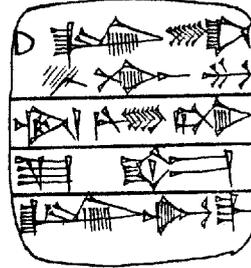
1468 face



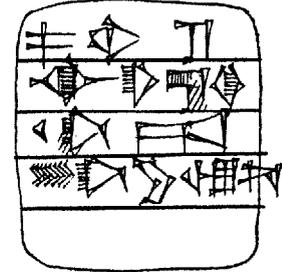
1468 revers



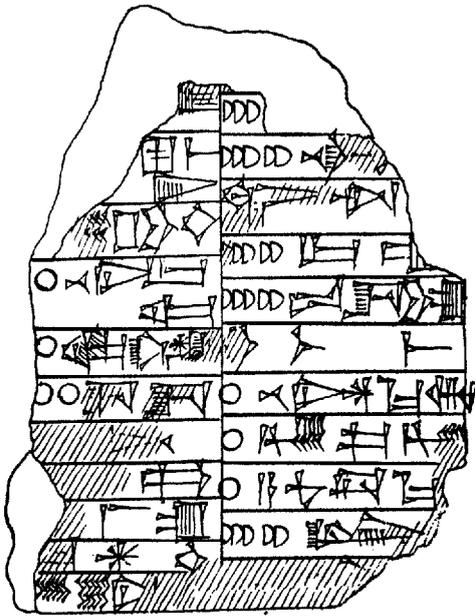
1471 face



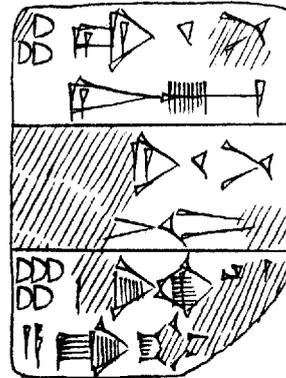
1471 revers



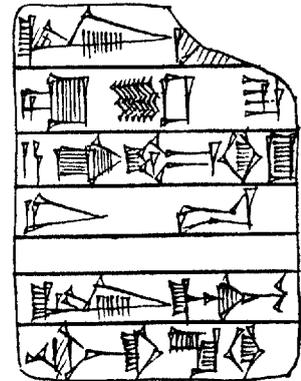
1472 face



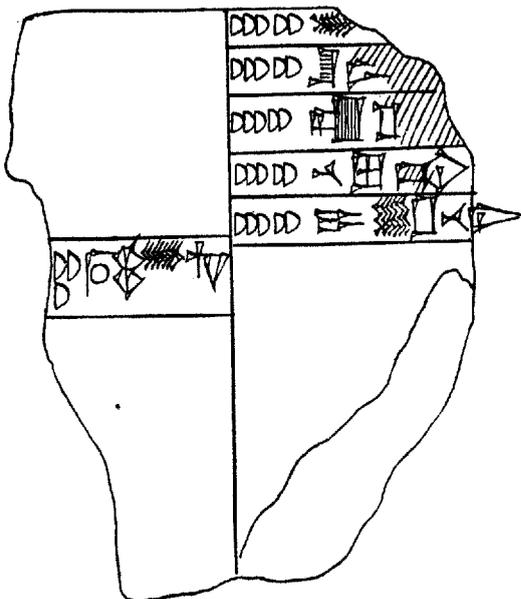
1474 face



1474 revers



1472 revers



1475

